

1.1 Guida all'uso di Orbit Reader 40TM

Contenuto

1 INTRODUZIONE	6
2 COME SI USA IL LETTORE ORBITALE 40?	7
2.1 MODALITÀ STAND-ALONE	7
2.2 MODALITÀ REMOTA	7
3 BRAILLE TRASCRITTO	7
4 TRADUZIONE AUTOMATICA	7
5 TRADURRE IL BRAILLE	8
6 CONVENZIONI PER LA DOCUMENTAZIONE	8
7 NELLA SCATOLA	9
8 CARATTERISTICHE	9
9 ORIENTAMENTO	10
9.1 VISTA LATERALE	10
9.2 VISTA POSTERIORE	11
9.3 POSIZIONI E USO DEI TASTI	11
9.4 TASTI SCORREVOLI	12
9.5 CELLE BRAILLE A 8 PUNTI	12
10 INIZIARE A LAVORARE	12
10.1 CARICARE IL DISPOSITIVO	13
10.2 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO	13
10.3 INSERIRE E FORMATTARE LA SCHEDA SD	14
10.4 INSERIRE UN DRIVE USB	14
10.5 MENU E NOMI DEI FILE	14
10.6 ENTRARE E USCIRE DAI MENU	14
10.7 MODALITÀ OPERATIVE DEL DISPOSITIVO	15
10.8 LINGUE E TRADUZIONE	15
11 IL MENU	16
11.1 IMPOSTAZIONE DELLE LINGUE	17
11.1.1 Lingua di sistema	17

11.1.2	Lingua di lettura/modifica	17
11.1.3	Codifica dell'editor	18
11.2	DISPONIBILITÀ DEL MENU	18
11.3	OPZIONI DI MENU	18
11.3.1	Batteria	19
11.3.2	Lampeggio del cursore (1)	19
11.3.3	Ordina (Nome: Ascend)	20
11.3.4	Dividi parole (Off)	20
11.3.5	Filtro punto 7 (On)	20
11.3.6	Avvolgere (On)	20
11.3.7	Comprimere gli spazi (On)	20
11.3.8	Rientri (On)	21
11.3.9	Velocità di scorrimento (4)	21
11.3.10	Suoni di sistema (Off)	21
11.3.11	Suoni di navigazione (Off)	21
11.3.12	Suoni di errore (Off)	21
11.3.13	Volume (3)	21
11.3.14	Vibrazione (On)	21
11.3.15	Profilo 1	22
11.3.16	Profilo 2	22
11.3.17	Profilo 3	22
11.3.18	Profilo 4	22
11.3.19	Aggiungi lingua	23
11.3.20	Rimuovi lingua	23
11.3.21	Versione	23
11.3.22	Versione audio	24
11.3.23	Numero di serie	24
11.3.24	Ripristina impostazioni predefinite	24
11.3.25	Formato data (gg-mm-aaaa)	24
11.3.26	Formato ora (12 ore)	24
11.3.27	Impostazioni dell'orologio	24
11.3.28	Allarme 1	25

11.3.29 Allarme 2	26
11.3.30 USB (HID)	26
11.3.31 Bluetooth (Auto)	26
11.3.32 Accoppiamento (Funziona e basta)	26
11.3.33 Emulare (VarioUltra40)	27
11.3.34 Modo (Stand-Alone)	27
11.3.35 Scansione Bluetooth	27
11.3.36 Gestire le connessioni	27
12 MODALITÀ STAND-ALONE	28
13 FILE MANAGER	28
13.1 UNITÀ DEL FILE MANAGER	29
13.2 COMANDI DEL FILE MANAGER	30
13.3 ALTRO SU COME COPIARE E INCOLLARE I FILE	32
13.4 COMANDI DI SPOSTAMENTO FILE	33
13.4.1 tipi di file supportati	33
13.5 PREPARAZIONE DEI FILE	34
13.6 TRASFERIMENTO DI FILE (BLUETOOTH)	34
14 IL LETTORE	34
14.1 COMANDI DEL LETTORE	35
14.2 ALIMENTAZIONE SPOSTARSI AVANTI E INDIETRO	37
14.3 TROVARE IL BRAILLE	38
14.4 BRAILLE PACER (SCORRIMENTO AUTOMATICO)	39
15 EDIT BOX	40
15.1 COMANDI DELLA CASELLA DI MODIFICA	40
16 L'EDITOR	40
16.1 PULSANTI DI INSTRADAMENTO DEL CURSORE	41
16.2 COMANDI DELL'EDITOR	41
16.3 COMANDI DEL BLOCCO DI TESTO DELL'EDITOR	43
16.4 MENU DI CONTESTO	44
17 SUONI E VIBRAZIONI	44
17.1 INDICAZIONI DI SUONI E VIBRAZIONI	44
18 MODALITÀ REMOTA	45

18.1	PRIMA DELLA CONNESSIONE	46
18.2	USARE LA CONNESSIONE BLUETOOTH	46
18.2.1	Collegarsi a più host	47
18.2.2	Gestire le connessioni	48
18.2.3	Gestire i comandi di connessione Bluetooth	48
18.3	USB	49
18.3.1	Dispositivo d'interfaccia umana (HID) - Orbit	49
18.3.2	Dispositivo d'interfaccia umana (HID) - Braille	49
18.3.3	Seriale	50
18.3.4	Memoria di massa	50
18.4	BUFFERING DELL'INPUT DI TESTO A DISPOSITIVI REMOTI	50
18.5	DISPOSITIVI IOS	51
18.5.1	Collegare iOS con Bluetooth	51
18.5.2	Risorse iOS	52
18.5.3	Comandi iOS	52
18.6	COMPUTER MAC	53
18.6.1	Collegarsi a un Mac tramite USB	53
18.6.2	Collegarsi a un Mac tramite Bluetooth	54
18.6.3	Controllo di Orbit Reader 40 da un Mac	55
18.7	DISPOSITIVI ANDROID	55
18.7.1	Collegamento a dispositivi Android tramite Bluetooth	55
18.7.2	Inserimento e uscita del testo con BrailleBack	55
18.7.3	Comandi BrailleBack	56
18.8	TABLET FIRE OS	56
18.9	PC WINDOWS	57
18.9.1	Connessione a Windows tramite USB	57
18.9.2	Connessione a Windows tramite Bluetooth	57
18.9.3	Accesso non visivo al desktop (NVDA)	58
18.9.4	Accesso al lavoro con la voce (JAWS)	58
18.9.5	Accesso al sistema	61
19	TRASFERIMENTO DI FILE TRAMITE BLUETOOTH	61
19.1	INVIARE UN FILE DAL LETTORE ORBITALE 40	61

19.2 RICEVERE UN FILE SUL LETTORE ORBITALE 40 62

20 CALCOLATRICE 62

20.1 FUNZIONI DI BASE DELLA CALCOLATRICE 63

20.1.1 Addizione 63

20.1.2 Sottrazione 63

20.1.3 Moltiplicazione 63

20.1.4 Divisione 63

20.2 OPERAZIONI DI MEMORIA 64

20.3 COMANDI DELLA CALCOLATRICE 64

21 CALENDARIO 64

21.1 APPUNTAMENTI 65

21.1.1 Visualizzare, modificare e creare appuntamenti 65

21.1.2 Modificare/Cancellare un appuntamento 66

21.1.3 Cancellare un appuntamento 66

21.2 COMANDI DEL CALENDARIO 66

22 COMANDO BLOCCO TASTI 67

23 AVVISI DI SISTEMA 67

24 USO DI UNA TASTIERA BLUETOOTH ESTERNA 67

24.1 ACCOPPIAMENTO E CONNESSIONE 67

24.2 COMANDI 68

24.2.1 Comandi di File Manager 68

24.2.2 Comandi del lettore 68

24.2.3 Comandi Editor 69

24.2.4 Comandi della casella di modifica 70

24.2.5 Comandi di navigazione del menu 70

24.2.6 Comandi di cambio modalità 70

24.2.7 Comandi di calendario 71

24.2.8 Comandi della calcolatrice 71

24.2.9 Comandi iOS 71

24.2.10 Comandi Brailleback 73

24.2.11 Comandi JAWS 74

24.2.12 Comandi NVDA 76

24.2.13 Comandi Mac	76
24.2.14 Altri comandi	78
25 RIAVVIO DEL DISPOSITIVO	78
26 PROCEDURA DI AGGIORNAMENTO DEL DISPOSITIVO	78
26.1 SCARICARE IL PACCHETTO FIRMWARE	79
26.2 USARE L'UTILITÀ DI AGGIORNAMENTO PER PC WINDOWS	79
26.3 USARE UNA SCHEDA SD PER ESEGUIRE L'AGGIORNAMENTO	82
26.3.1 Risoluzione dei problemi	84
27 LOCALIZZAZIONE	84
28 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	85
28.1 IL LETTORE ORBITALE 40 NON SI ACCENDE O SEMBRA BLOCCARSI	85
28.2 ESERCITARE I PIN	86
28.3 GENERARE UN REGISTRO DI DEBUG	86
29 USO E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA	87
30 APPLICAZIONE DI UN CINTURINO	88
31 SUGGERIMENTI PER LA PULIZIA DEL LETTORE ORBITALE 40	88
32 SPECIFICHE GENERALI	88
33 APPENDICI	89
33.1 APPENDICE A - CO	

Nota: Questa guida utente è applicabile alla versione del software vB0.00.00.00r01 e successive.

1 Introduzione

L'Orbit Reader 40 è un display braille portatile, aggiornabile e lettore autonomo con le seguenti caratteristiche:

- Una linea di 40 celle braille con perni che si dispongono nello schema richiesto per rappresentare accuratamente qualsiasi codice braille a sei o otto punti, in qualsiasi lingua e per qualsiasi disciplina
- Pulsanti di instradamento del cursore
- Legge il contenuto dei file su una scheda SD™ (Secure Digital) o su un'unità USB in modalità Stand-Alone
- Connettività remota a PC e dispositivi mobili per l'uso con un lettore di schermo
- Traduzione integrata da testo a braille e da braille a testo
- Supporto integrato per il braille a contratto
- Supporto integrato per oltre 40 lingue, inclusa la UEB

- Semplici funzioni di editing
- Indicazioni audio e di vibrazione
- Utilità integrate come calcolatrice, calendario e allarme
- Braille di qualità segnaletica

2 Come si usa l'Orbit Reader 40?

2.1 Modalità Stand-Alone

Il contenuto memorizzato su una scheda SD viene letto in uno dei tre modi seguenti:

- Inviato dalla biblioteca.
- Preparato su un computer e copiato sul dispositivo.
- Usando la traduzione a bordo

In modalità Stand-Alone, Orbit Reader 40 visualizza il contenuto dei file memorizzati su una scheda SD (o una chiavetta USB). Supporta la traduzione da testo a braille e da braille a testo per l'inglese e oltre 40 altre lingue. Per l'inglese, supporta la traduzione da e verso il braille contratto e non contratto. Inoltre, può essere configurato per tradurre il braille contratto in altre lingue. Si prega di fare riferimento alla sezione sulla localizzazione in questa guida per maggiori dettagli.

2.2 Modalità remota

Connetti il dispositivo a un computer o a un dispositivo mobile con un lettore di schermo e poi fai una delle seguenti cose:

- Leggere titoli disponibili in commercio su programmi applicativi Kindle™, Adobe® Digital Editions, o Apple Books®.
- Utilizzare qualsiasi tecnologia accessibile per la navigazione, le utilità e l'istruzione.

Lo screen reader traduce il testo nel codice Braille di tua scelta.

3 Braille trascritto

Ci sono molteplici fonti di file trascritti in braille di alta qualità. Qui sotto ci sono alcuni esempi:

- National Library Service (NLS) fornisce file trascritti professionalmente e formattati attraverso il progetto Web Braille.
- RNIB Reading Services offre titoli braille trascritti professionalmente.
- National Braille Press (NBP) produce libri in braille, libri di testo, test e informazioni per adulti e bambini.
- Louis Database elenca titoli prodotti da oltre 160 organizzazioni American Printing House for the Blind (APH) trascrive libri di testo per studenti K-12.

4 Traduzione automatica

Oltre ai titoli trascritti professionalmente, puoi anche usare la traduzione dinamica per ottenere il braille.

Il braille tradotto automaticamente può essere appropriato per alcune forme di lettura.

- Bookshare® genera dinamicamente file in formato braille dai titoli della sua libreria.

- Sugama Pustakalaya è la prima e più grande collezione di libri accessibili dell'India. Gli utenti possono accedere a una collezione di oltre 3.28.900 libri, mantenere i loro scaffali di lettura individuali online e scaricare libri nei formati scelti.

- NFB-NEWSLINE® è un servizio gratuito di informazioni audio, che fornisce file Braille scaricabili di contenuti aggiornati di oltre 400 giornali nazionali, internazionali e statali.

5 Tradurre il Braille

- L'Orbit Reader 40 dispone di una traduzione braille incorporata in avanti e indietro. Questa è controllata dal profilo selezionato dal menu.

- BrailleBlaster™ è un pacchetto software di trascrizione completo per la creazione di braille formattato di qualità.

- DAISY™ Pipeline fornisce una soluzione completa per convertire documenti di testo in formati accessibili,

- Send to Braille è un collegamento che aggiunge il braille al menu Send To di Windows®, che può convertire i file sul tuo computer in file BRF (Braille Ready Format) non formattati.

6 Convenzioni per la documentazione

Per coerenza e chiarezza, abbiamo usato le seguenti convenzioni in questo documento.

I tasti Braille sono indicati con un numero. Per esempio, se la documentazione indica il Punto 1, mostra: Dot 1.

Se sono richiesti più tasti braille, la documentazione indica tali tasti mostrando i numeri separati da uno spazio come questo: Punti 1 4.

Quando si usano tasti modificatori, la documentazione separa i modificatori dal resto dei tasti con un segno più (+) come questo: Spazio + Punto 1. I modificatori, come il tasto Shift su una normale tastiera QWERTY, sono tasti da tenere premuti mentre si preme un altro tasto. Questo modifica l'effetto del tasto premuto. Su una tastiera braille, lo spazio è spesso usato come un tasto modificatore per alterare l'effetto dei tasti di input.

I tasti mnemonici sono scritti in lettere maiuscole per enfasi, ma sono scritti in minuscolo braille (a meno che non sia indicato diversamente). Quando un tasto segue un altro, i due tasti sono mostrati con una virgola tra loro. Per esempio, il comando Seleziona, M significa premere e rilasciare il tasto Seleziona, poi premere e rilasciare M (punti 1 3 4) simultaneamente.

I tasti direzionali Su, Giù, Destra e Sinistra sul pad di navigazione sono intercambiabili

9.2 Vista posteriore

Sul retro del dispositivo, c'è lo slot per la scheda SD. Ha due protuberanze sotto di esso. Lo slot della scheda SD è di tipo standard con feedback a molla. La scheda SD viene inserita con le dita del connettore della scheda rivolte verso il basso. Per rimuovere la scheda, premi e rimuovi il dito per permettere alla scheda di uscire (mostrato nell'immagine qui sotto).

9.3 Posizione e uso dei tasti

Quando è orientata correttamente, la barra spaziatrice è la più vicina a te. I tasti di panoramica sono ad ogni estremità del display braille. Vedi la sezione Tasti di spostamento per maggiori informazioni. Sopra la barra spaziatrice ci sono le celle braille.

Per l'orientamento, ci sono sette segni di spunta leggermente in rilievo situati sopra le celle braille. Questi segni di orientamento sono distanziati ogni cinque celle braille. Per esempio, il primo segno di spunta da sinistra è tra la quinta e la sesta cella braille.

C'è un pulsante di instradamento del cursore sopra ogni cella braille.

Spostandosi verso l'alto e lontano da voi e sopra i pulsanti del cursore, c'è un pannello di navigazione al centro. Il pannello di navigazione contiene quattro pulsanti con le frecce direzionali (Su, Giù, Sinistra, Destra) e il pulsante Seleziona.

A sinistra e a destra del pulsante di navigazione ci sono otto tasti tradizionali in braille allineati orizzontalmente lungo il bordo superiore del display. I punti 7 3 2 1 sono a sinistra e i punti 4 5 6 8 sono a destra.

In modalità Stand-Alone, i tasti di inserimento braille sono utilizzati per la navigazione e la modifica/scrittura.

In modalità remota, mentre si usa il display con un lettore di schermo su un dispositivo host, come un iPhone, i tasti di inserimento braille possono essere usati per inserire il testo o controllare le funzionalità delle applicazioni sul dispositivo host.

9.4 Tasti Panning

I tasti di scansione sono tasti basculanti a due funzioni che si trovano alle due estremità dello schermo braille. Questi tasti controllano il modo in cui si leggono le righe del testo: o successivo o precedente. Premendo un'estremità del tasto si ottiene un'azione, mentre premendo l'estremità opposta si ottiene l'azione opposta.

Per leggere la visualizzazione successiva del testo (scorrere in avanti), premi la parte inferiore del tasto (verso il basso) su uno dei due tasti Panning. Per leggere la visualizzazione precedente del testo (scorrimento all'indietro), premere la parte superiore del tasto (su) su uno dei due tasti Panning.

9.5 Cella Braille a 8 punti

L'Orbit Reader 40 è un dispositivo braille a sei punti con due punti aggiuntivi sotto il punto 3 e il punto 6. Questi due punti aggiuntivi sono il Punto 7 e il Punto 8, che sono usati per indicare la capitalizzazione durante la lettura e la modifica del file in modalità 8 punti. Questi punti indicano anche una voce selezionata nel

menu, un testo con attributi o segni di accento o un cursore. Il loro uso esatto dipende dall'applicazione che usate con il display.

10 Guida introduttiva

L'Orbit Reader 40 ha due modalità: Modalità Stand-Alone e Modalità Remota. In modalità Stand-Alone, il dispositivo è un lettore di libri che utilizza una scheda SD o un'unità USB come supporto di memorizzazione. In modalità remota, il dispositivo funziona come un display braille e deve essere collegato a un computer o a un altro host con un lettore di schermo.

Questa sezione spiega come caricare, accendere e spegnere il dispositivo, inserire la scheda SD o l'unità USB, entrare ed uscire dai menu.

10.1 Caricare il dispositivo

Quando si riceve l'Orbit Reader 40, potrebbe essere già carico; tuttavia, si consiglia di caricarlo completamente prima o durante il primo utilizzo. È possibile usare il dispositivo e caricarlo allo stesso tempo, in modo da risparmiare tempo di lettura. Quando la batteria di Orbit Reader 40 arriva al 10% della sua capacità, il punto 8 della quarantesima cella sul display inizia a lampeggiare. Questo comportamento è normale e indica che la batteria è scarica.

Per caricare il dispositivo, utilizzare il cavo standard USB-A a USB Type-C e la spina di alimentazione del caricatore fornita con l'unità. Inserire l'estremità piccola del cavo nella porta USB C di Orbit Reader 40. Dovrebbe scorrere senza resistenza, non forzarlo. Ora inserire l'estremità grande del cavo nella porta USB A di un computer o nella spina del caricabatterie in dotazione. Inserisci il caricabatterie in una presa di corrente CA.

Se il dispositivo è acceso quando si collega il caricatore, il display mostra "-- Charger connected". Quando si scollega il caricabatterie, il display mostra "-- Charger unplugged". Le indicazioni di caricatore collegato e scollegato vengono visualizzate brevemente anche quando l'apparecchio è spento. La lingua del messaggio dipende dalla lingua selezionata per i messaggi di sistema dal menu. Per impostazione predefinita, la lingua sarà UEB Grade 1 (non contratta).

Per maggiori informazioni, vedi la sezione Batteria sotto il Menu.

Se hai caricato il dispositivo per 4 ore o più, e non si accende, contatta il Servizio Clienti all'indirizzo techsupport@orbitresearch.com

10.2 Accensione e spegnimento

Un pulsante quadrato di accensione (on/off) si trova sul lato destro del dispositivo. Vedi la sezione Orientamento per maggiori informazioni.

Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi. Se per qualche motivo il processo di accensione richiede più tempo, Orbit Reader 40 fa lampeggiare le celle braille da sinistra a destra per farvi sapere che si sta accendendo.

Quando si accende il dispositivo, Orbit Reader 40 riprende dal punto in cui è stato lasciato. Se stai usando il dispositivo o inserendo

11.3.9 Velocità di scorrimento (4)

Visualizza il tempo corrente di scorrimento in secondi e permette di regolare lo stesso.

11.3.10 Suoni di sistema (Off)

Orbit Reader 40 fornisce indicazioni sonore attraverso l'altoparlante e il jack audio per diverse azioni.

Utilizzando questa voce di menu, è possibile attivare e disattivare le indicazioni sonore per eventi di sistema quali l'avvio, lo spegnimento, la batteria scarica e gli eventi di attesa. L'impostazione predefinita è Off.

11.3.11 Suoni di navigazione (Off)

Con questa voce di menu potete attivare e disattivare le indicazioni sonore per gli eventi di navigazione.

11.3.12 Suoni di errore (Off)

Con questa voce di menu potete attivare e disattivare le indicazioni sonore per vari eventi di errore.

Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Suoni e vibrazioni.

11.3.13 Volume (3)

Da questa voce di menu potete regolare il volume dell'audio su un livello compreso tra 1 e 10. L'impostazione predefinita è il livello 3. Per effettuare una selezione, premere Select.

11.3.14 Vibrazione (On)

L'Orbit Reader 40 può fornire indicazioni tramite vibrazione in risposta a varie azioni dell'utente. Queste indicazioni possono essere attivate o disattivate da questa voce di menu. L'impostazione predefinita di Vibrazione è On. Per effettuare una selezione, premere Select.

Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Suono e vibrazione.

11.3.15 Profilo 1

Le impostazioni di Profilo 1 sono configurate di default per l'utilizzo del dispositivo con UEB Grade 1. Tuttavia, può essere configurato per selezionare qualsiasi lingua e schema di codifica disponibile. Le configurazioni predefinite sono le seguenti:

- Lingua di sistema: UEB Grado 1 (non contratta)
- Lingua di lettura/modifica: UEB Grado 1 (non contratta)
- Codifica dell'editor: ANSI

11.3.16 Profilo 2

Le impostazioni predefinite del profilo 2 sono configurate per utilizzare il dispositivo con la UEB grado 2. Tuttavia, può essere configurato per selezionare qualsiasi lingua e schema di codifica disponibile. Le configurazioni predefinite del profilo 2 sono le seguenti.

- Lingua di sistema: UEB Grade 2 (contratto)
- Lingua di lettura/modifica: UEB Grado 2 (contratto)
- Codifica dell'editor: ANSI

11.3.17 Profilo 3

Le impostazioni predefinite del profilo 3 sono configurate principalmente per l'utilizzo del dispositivo con il Computer Braille. Tuttavia, può essere configurato per selezionare qualsiasi lingua e schema di codifica disponibile. Le configurazioni predefinite del profilo 3 sono le seguenti.

- Lingua di sistema: US Computer Braille (8 punti)
- Lingua di lettura/modifica: BRF
- Codifica dell'editor: ANSI

11.3.18 Profilo 4

Le impostazioni predefinite del profilo 4 sono configurate principalmente per utilizzare il dispositivo con la lingua caricata dalla scheda SD. Tuttavia, può essere configurato per selezionare una qualsiasi delle lingue disponibili. Le impostazioni predefinite del profilo 4 sono le seguenti.

- Lingua di sistema: <Lingue dalla scheda SD>.
- Lingua di lettura/modifica: <Lingue dalla scheda SD>.
- Codifica dell'editor: UTF-8

Le impostazioni di default dei profili 1, 2, 3 e 4 possono essere cambiate con i tasti freccia destra/sinistra, sotto le opzioni System Language, Read/Edit Language e Editor Encoding.

Per esempio, se vuoi avere la lingua di sistema come UEB Grade 1 (non contratta) e lavorare con file BRF, puoi selezionare Profile 3 che ha le seguenti impostazioni predefinite.

- Lingua di sistema: UEB Grado 1 (non contratta)
- Lingua di lettura/modifica: BRF
- Codifica dell'editor: ANSI

Allo stesso modo, tutti i profili possono essere configurati secondo le esigenze dell'utente.

Si prega di fare riferimento alla sezione sulla localizzazione in questa guida per ulteriori informazioni.

11.3.19 Aggiungi lingua

L'opzione di menu Aggiungi lingua consente di caricare i file delle lingue dalla scheda SD alla memoria interna di Orbit Reader 40. Consente di caricare tante lingue quante ne consente la memoria disponibile. Se la memoria non è sufficiente, l'unità visualizzerà il messaggio "memoria piena". In questo caso, sarà necessario rimuovere alcune lingue dalla memoria prima di poterne caricare di nuove.

È possibile scorrere i file delle lingue disponibili sulla scheda SD premendo i tasti freccia destra o sinistra e premere Select per aggiungere una lingua.

Il caricamento del file potrebbe richiedere un po' di tempo. L'unità mostra un'indicazione di occupato attraverso suoni audio e visualizzando "busy" sul display.

11.3.20 Rimuovi lingua

L'opzione del menu Remove Language (Rimuovi lingua) permette di rimuovere i file delle lingue dalla memoria interna dell'unità in modo da poter fare spazio per caricare altre lingue.

Potete scorrere le lingue caricate usando i tasti freccia destra o sinistra e premere Select per rimuovere un file.

Puoi anche usare l'opzione "remove all" che appare come prima voce per rimuovere tutte le lingue caricate in una volta sola. Nota che se usi questa opzione, rimuove anche le lingue UEB grado 1 (non contratte) e UEB grado 2 (contratte) precaricate. Non rimuove l'inglese USA grado 1 (EBAE), l'inglese grado 2 (EBAE) e il braille per computer USA (8 punti).

Se rimuovi una lingua che è attualmente assegnata in un profilo, l'inglese 8-dot computer braille viene assegnato al profilo per default.

Potrebbe essere necessario un po' di tempo prima che il file venga rimosso. L'unità mostra un'indicazione di occupato attraverso toni audio e visualizzando "busy" sul display.

11.3.21 Versione

La voce Version nel menu visualizza il numero di versione del software sul vostro dev

11.3.30 USB (HID)

Il menu USB seleziona tra i quattro possibili protocolli USB: Human Interface Device (HID) (Orbit), HID Braille, Serial o Mass Storage. L'impostazione predefinita per USB è HID (Orbit). Per selezionare l'opzione, premere Select o Dot 8.

Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Connettività USB in Modalità remota.

11.3.31 Bluetooth (Auto)

Ci sono tre scelte sotto questa opzione di menu.

- Bluetooth Auto
- Bluetooth manuale
- Bluetooth spento

L'impostazione predefinita per il Bluetooth è Auto. Se c'è un'attività di lettura dello schermo in corso sul dispositivo accoppiato, l'Orbit Reader passa automaticamente alla modalità Bluetooth Remote. Se non si desidera una connessione Bluetooth automatica, passare all'opzione manuale. Per disattivare completamente il Bluetooth, selezionare OFF. Per selezionare un'altra opzione, premere select o Dot 8.

Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Uso della connessione Bluetooth in Modalità remota.

11.3.32 Pair (Just Works)

La voce di menu Pair seleziona uno schema di accoppiamento Bluetooth. L'Orbit Reader 40 utilizza lo schema selezionato quando risponde a una richiesta di accoppiamento Bluetooth da un dispositivo host. Per selezionare l'opzione, premere Select o Dot 8.

Le due scelte sono:

Just Works - Questo è lo schema di accoppiamento Bluetooth predefinito. Quando si usa questo schema, Orbit Reader 40 si accoppia automaticamente a qualsiasi dispositivo che invia una richiesta di accoppiamento.

Conferma codice - Questo è lo schema di accoppiamento più sicuro. Con questo schema, Orbit Reader 40 risponde alle richieste di accoppiamento mostrando un numero casuale sia sul display braille di Orbit Reader 40 che sul dispositivo host. Per confermare la richiesta, assicurarsi che i numeri corrispondano e premere il Dot 8 su Orbit Reader 40. Per rifiutare la richiesta di accoppiamento, premere il punto 7.

11.3.33 Emulazione (VarioUltra40)

L'opzione Emulazione consente di scegliere il modo in cui il dispositivo appare alle applicazioni di lettura dello schermo Host durante il funzionamento in modalità remota. Se la modalità Emulazione VarioUltra40 è selezionata, l'Orbit Reader 40 appare come un VarioUltra40. Se la modalità di emulazione è disattivata, appare come Orbit Reader 40. Per selezionare l'opzione, premere Select.

L'impostazione predefinita per la modalità Emulazione è VarioUltra40.

11.3.34 Modalità (Stand-Alone)

Per impostazione predefinita, l'Orbit Reader 40 funziona in modalità Stand-Alone, in cui si leggono e scrivono i file memorizzati sulla scheda SD. Per impostare specificamente l'unità su un'altra modalità, selezionare tra Remote, BT (per Bluetooth) o USB. Orbit Reader 40 cerca di passare automaticamente a Bluetooth o USB a

seconda dell'attività del lettore, ma se si desidera, ad esempio, tornare specificamente alla modalità Stand-Alone dalla modalità Remote, o passare l'interfaccia da Bluetooth a USB, usare questa opzione. Per selezionare l'opzione, premere Select.

11.3.35 Scansione Bluetooth

Per utilizzare Orbit Reader 40 con vari lettori di schermo in modalità wireless tramite Bluetooth, è necessario prima configurare una partnership Bluetooth tra Orbit Reader 40 e il computer o lo smartphone. È possibile cercare i dispositivi Bluetooth da Orbit Reader 40 premendo il pulsante di selezione. Questo avvia la scansione del dispositivo Bluetooth e mostra la barra di progresso sul display braille.

Una volta terminata la scansione, mostra il nome del primo dispositivo sul display o il messaggio "Nessun dispositivo trovato" se non viene trovato alcun dispositivo Bluetooth nelle vicinanze.

È possibile scorrere l'elenco dei dispositivi scansionati premendo i tasti freccia su e giù e premere select per accoppiarsi con quel dispositivo. Premere il punto 7 per tornare indietro.

Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Uso della connessione Bluetooth in Modalità remota.

11.3.36 Gestire le connessioni

Orbit Reader 40 supporta fino a cinque connessioni Bluetooth e una connessione USB. Ciò significa che è possibile utilizzare la connessione USB di Orbit Reader 40 con il computer desktop e impostare le connessioni Bluetooth con il telefono e il tablet. Il primo lettore di schermo che si collega con Orbit Reader 40 diventa attivo per impostazione predefinita. Orbit Reader 40 conserva tutte le informazioni di connessione quando si spegne.

La voce di menu Gestisci connessioni mostra l'elenco dei dispositivi Bluetooth accoppiati e consente di passare da un dispositivo all'altro. Orbit Reader 40 visualizza i contenuti della connessione attiva e invia gli input dei tasti braille alla connessione attiva.

È possibile alternare rapidamente la connessione attiva tra i dispositivi Bluetooth accoppiati. Orbit Reader 40 evidenzia la connessione attiva sottolineandola. Ad esempio, se Orbit Reader 40 è collegato al computer principale e si riceve un messaggio di testo sullo smartphone che si desidera leggere e rispondere utilizzando il display braille, è possibile commutare l'accesso allo smartphone e poi tornare indietro per riprendere l'accesso braille al computer.

Premendo il tasto Select da questa voce di menu, viene visualizzato il primo nome del dispositivo dalla lista dei dispositivi associati. Scorrere l'elenco premendo i tasti freccia Su e Giù. Durante lo scorrimento, viene visualizzato il nome del dispositivo Bluetooth, se disponibile. Altrimenti viene visualizzato "Bluetooth device", seguito da un numero da 1 a 5.

Premere il tasto Select per renderlo la connessione attiva. Premere il punto 7 per tornare indietro.

Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Utilizzo della connessione Bluetooth Cancellare un file o una cartella Spazio + D (Punti 1 4 5) Questa azione cancella il file o le cartelle attualmente selezionate. Solo le cartelle vuote e i file non protetti possono essere cancellati. Viene richiesta una conferma prima che il file o la cartella venga cancellato. Quando viene visualizzato il messaggio "-- Confirm action", premere il punto 8 per confermare o premere il punto 7 per annullare.

Rinominare un file o una cartella Spazio + R (Punti 1 2 3 5) Il comando Rename File permette di cambiare il nome di un file o di una cartella. Per utilizzarlo, premere il comando Rinomina. Orbit Reader 40 risponde con una casella di modifica contenente il nome originale del file o della cartella. Modificare il nome o digitarne uno nuovo e premere Dot 8. Premere Seleziona per uscire senza rinominare un file o una cartella. Nota: la digitazione del nome del file deve essere effettuata in base alla lingua di sistema selezionata.

Tagliare un file Spazio + X (Punti 1 3 4 6) Questa azione taglia il file o i file attualmente selezionati o le cartelle vuote dalla loro posizione e li mette negli appunti per essere usati con il comando Incolla.

Copiare un file

Spazio + C (punti 1 4) Il comando Copia file fa una copia del file o delle cartelle vuote attualmente selezionate e le mette negli appunti per essere usate con il comando incolla.

Incolla un file Spazio + V (Punti 1 2 3 6) Questa azione incolla il/i file o la/e cartella/e che sono attualmente negli appunti nella posizione corrente del File Manager. Se nessun file o cartella è presente negli appunti, non viene eseguita alcuna azione.

Contrassegnare un file Spazio + M (Punti 1 3 4) Quando si spostano più file, usare il comando Contrassegna file per contrassegnare ogni singolo file prima di usare Taglia, Copia o Elimina. Per marcare un file, posiziona la freccia sul file e premi Spazio + M.

Per cancellare un file contrassegnato, premi di nuovo Spazio + M.

File Manager indica i file contrassegnati sollevando i punti 7 e 8 della prima lettera del nome del file.

Proteggere o non proteggere un file Spazio + P (Punti 1 2 3 4) Per proteggere un file da modifiche accidentali, puntare la freccia sul file e premere Spazio + P. Per rimuovere lo stato protetto, selezionare il file e premere nuovamente Spazio + P. Per determinare se un file è Protetto, freccia a destra o a sinistra sulla voce Non protetto/Protetto.

Modifica del file corrente Spazio + E (Punti 1 5) Quando si modifica il file corrente, Orbit Reader 40 passa al modo Modifica, indicato da un cursore nel punto di immissione. Il cursore si trova in corrispondenza del primo carattere visualizzato sul display quando si è premuto il comando di modifica. Mentre si digita, tutto viene salvato nel file. Per uscire, premere due volte Select. Vedere la sezione L'editor per ulteriori informazioni.

Edit Last Edited File Spazio + Punti 1 2 4 6 Questo comando riapre l'ultimo file che avete modificato e riporta il cursore alla sua ultima posizione in quel file. Il comando "Edit Last Edited File" è utile per prendere appunti su ciò che hai letto. Usa il comando per tornare rapidamente all'Editor. Poi chiudi l'Editor per tornare al titolo che stai leggendo. Questo comando non ha effetto se si sta già modificando un file. L'apparecchio visualizza il messaggio di errore "-- File not found" quando nessun file precedente è stato aperto o se il file è stato cancellato. Premete due volte Select per tornare al file che stavate leggendo.

13.3 Altre informazioni su come copiare e incollare i file

Quando si copia o incolla un file che risulta in un altro file con lo stesso nome, File Manager aggiunge un'estensione per indicare che il nuovo file è una copia. Per esempio: se copi book.brf in una cartella che contiene già book.brf, il nuovo file diventa book_1.brf e l'originale book.brf rimane invariato.

Se la scheda SD esaurisce lo spazio prima che un'operazione di file sia completata, File Manager mostra, "-- Error copying file xxx" dove xxx è il nome del file.

Quando si copiano un gran numero di file, o file di grandi dimensioni che possono richiedere del tempo, File Manager mostra messaggi di progresso durante l'operazione di copia.

Se la copia di un file richiede più di cinque secondi, File Manager visualizza, "-- Copia di xxx (yy%)" dove xxx è il nome del file e yy è la percentuale di completamento. Questa percentuale viene aggiornata dopo ogni 10% di progresso.

Per i tasti di comando, vai alla tabella dei comandi di File Manager nella sezione File Manager.

13.4 Comandi di spostamento file

Per... Premere Informazioni aggiuntive

Spostamento al primo file Premere Spazio + Punti 1 2 3 Premendo Spazio + Punti 1 2 3 si sposta la selezione di File Manager al primo file nella cartella corrente.

Spostamento all'ultimo file Premere Spazio + Punti 4 5 6 Premendo Spazio + Punti 4 5 6 si sposta la selezione di File Manager all'ultimo file nella cartella corrente.

Ricerca incrementale nell'elenco dei file Digitare rapidamente il nome del file Per trovare rapidamente un file, digitare le prime lettere del nome del file. File Manager evidenzia il primo file che corrisponde alle lettere digitate.

13.4.1 Tipi di file supportati

Estensione Tipo Spiegazione

BRF Tradotto, il braille formattato visualizza la rappresentazione esatta

BRL Tradotto, il braille non formattato visualizza la rappresentazione esatta

TXT Il testo viene visualizzato secondo la lingua selezionata

Oltre ai tipi di file supportati, Orbit Reader 40 mostra il contenuto di qualsiasi file. Questa funzione è utile, tuttavia, per esaminare i file che contengono file leggibili. Impostare o cancellare un segnalibro Spazio + M Oltre al segnalibro automatico posto quando si chiude un file, Orbit Reader 40 consente di impostare ulteriori segnalibri. Reader visualizza il messaggio "-- Bookmark added" o "-- Bookmark cleared" se c'era già un segnalibro in quella posizione.

Vai al segnalibro precedente o successivo Punto 2 o Punto 5 Il Reader risponde spostando il cursore nella posizione del segnalibro. La posizione del segnalibro appare come primo carattere sul display. Se non ci sono segnalibri nella direzione indicata, viene visualizzato "-- Nessun altro segnalibro".

Power Move/Search Forward e/o Back Dots 8 + Down o Dots 8 + Up Premere Dots 8 + left per spostarsi indietro. Premere i punti 8 + destra per andare avanti. Vedere la sezione Power Move Forward and Back per maggiori informazioni.

Trovare Braille Spazio + F (Punti 1 2 4) Premendo Spazio + F si apre un campo di inserimento (Casella di modifica) con un cursore. Per impostazione predefinita, mostra l'ultima stringa di ricerca sul display. Questo permette di eseguire una ricerca in uno specifico formato braille digitando il testo nello stesso formato braille. Premi il Punto 8 per iniziare la ricerca. Per uscire dalla Casella di modifica senza eseguire una ricerca, premere Seleziona. Vedi le sezioni Casella di modifica e Trova braille per ulteriori informazioni.

Find Next Braille Punto 8 + Freccia destra Premendo i punti 8 + Freccia destra si ripete una precedente ricerca in avanti dal punto del file in cui ci si trova. Se non c'è testo nel buffer Find Edit, il lettore usa il testo al cursore. Vedi la sezione Trova Braille per maggiori informazioni.

Find Previous Braille Dots 8 + Left Arrow Premendo Dots 8 + Left Arrow si ripete una precedente ricerca all'indietro dal punto del file in cui ci si trova. Se non c'è testo nel buffer Find Edit, il lettore usa il testo al cursore. Vedi la sezione Trova Braille per maggiori informazioni.

Modifica del file corrente Spazio + E Spazio + E per modificare il file che stai leggendo. Premere due volte Select per uscire dall'Editor e continuare a leggere.

Aprire un nuovo file Spazio + N Spazio + N apre un nuovo file nell'Editor per modificarlo o prendere appunti. Premere due volte Seleziona per tornare al file che si stava leggendo.

Edit Last Edited File Spazio + Punti 1 2 4 6 Usando questo comando si riapre l'ultimo file che si è modificato e si riporta il cursore nella sua ultima posizione in quel file. Il comando Edit Last Edited File è utile per prendere appunti su ciò che si è letto. Usate il comando per tornare rapidamente all'Editor. Poi chiudi l'Editor per tornare al titolo che stai leggendo. Questo comando non ha effetto se si sta già modificando un file. L'apparecchio visualizza il messaggio di errore "-- File not found" quando nessun file precedente è stato aperto. Premete due volte Select per tornare al file che stavate leggendo.

14.2 Spostarsi avanti e indietro con l'alimentazione

I comandi Power Move di Orbit Reader 40 forniscono un mezzo rapido per spostare/ricercare ampie sezioni di un file per trovare una posizione nota nel documento. Un power move funziona utilizzando i confini e spostandosi del 50% tra di essi ad ogni pressione del comando del tasto. In sostanza, usando un power move per cercare all'interno di un file, state scavando fino alle informazioni usando un comando binario. Quando premete Dot 8 + Freccia giù o Dot 8 + Freccia su, il lettore si muove nei seguenti modi:

Alla prima pressione, il cursore si sposta a metà strada tra la posizione corrente e l'inizio (Punto 8 + Freccia su) o la fine (Punto 8 + Freccia giù) del file, che funge da confine per la ricerca di potenza.

Le pressioni successive trattano la posizione spostata-da come il nuovo confine in quella direzione. Così, se siete all'inizio del file (o allo 0%) quando premete il Punto 8 + Freccia giù, il lettore sposta il cursore a metà strada tra 0% e 100%. Ora sei al 50%, e questo diventa il nuovo confine. Il confine iniziale è nella posizione originale di 0%. Quindi, se premete il Punto 8 + Freccia su, vi spostate a metà strada tra il 50% e lo 0% per

finire al 25%. Oppure, se premete il Punto 8 + Freccia giù, vi spostate a metà strada tra il 50% e il 100% per finire al 75%.

Ogni volta che premete i tasti Dot 8 + freccia su o Dot 8 + freccia giù, il lettore mostra la percentuale nelle prime celle della riga di visualizzazione e riempie il resto delle celle con il testo in quella posizione. Questo continua finché non si preme qualche altro tasto. Vedi la sezione Tasti di scorrimento per maggiori informazioni.

14.3 Trovare il Braille

Per trovare un testo braille specifico, usare il comando Trova (Spazio + F). Orbit Reader 40 risponde aprendo un campo di inserimento (vedere la sezione Casella di modifica) con un cursore, indicato dai punti 7 e 8. Per impostazione predefinita, mostra il testo nella posizione corrente del cursore nella casella di modifica. A differenza del Power Move, che cerca per posizione nota del testo, il comando Find cerca nell'intero file le istanze del testo braille che inserisci nel campo di inserimento. Se hai cercato qualcosa in precedenza, quel testo appare nella casella di modifica con il tuo cursore alla fine. Vedi la sezione Power Move Forward and Back per maggiori informazioni.

Per trovare una parola, premi prima Spazio + F per entrare nella Casella di modifica. Digitare la parola che si desidera trovare, nella lingua selezionata per il lettore/editore e poi premere Dot 8 per iniziare t

Questa operazione non può essere annullata.

Se si esce da un nuovo file, l'editor nomina automaticamente il file con i primi 40 caratteri del testo tradotto nel file. Se esiste già un file con quel nome, l'editor vi aggiunge un numero fino a produrre un nome unico. Per rinominare un file o per aggiungere un'estensione al nome del file, evidenzia il nome del file in File Manager e usa il comando rename. Se ci sono caratteri Computer Braille che non possono essere usati in un nome di file, come una barra in avanti (/) o un asterisco (*), i caratteri vengono sostituiti da un underscore (_). Una volta usciti, viene selezionato il nuovo nome del file nel File Manager. Se vuoi rinominare il file, usa il comando rinomina (Spazio + R). Se vuoi dare al file un nome specifico, scrivi quel nome come prima riga del file.

Nota: Si raccomanda di uscire dall'Editor prima di eseguire un aggiornamento del sistema, resettare il dispositivo o rimuovere la scheda SD. Uscire dall'Editor salva il tuo lavoro. Non uscire prima dall'Editor potrebbe comportare la perdita del lavoro.

16.1 Pulsanti di instradamento del cursore

Un pulsante di instradamento del cursore si trova sopra ogni cella braille per posizionare il cursore.

Mentre si modifica un file in modalità Stand-Alone, premere un pulsante di instradamento del cursore per spostare il cursore su quella cella braille. Questo rende la navigazione del cursore molto conveniente.

Allo stesso modo, quando si è connessi in modalità remota, premere un pulsante di percorso del cursore per spostare il cursore in quel punto, o per selezionare un collegamento in una pagina Web o un messaggio di posta elettronica.

16.2 Comandi dell'editor

Per ... Premere Informazioni aggiuntive

Edit New File Space + N Crea un nuovo file nell'Editor, pronto per essere inserito.

Edit Current File Space + E Apre il file selezionato per la modifica.

Switch to Last Edited File Space + Dots 1 2 4 6 Apre l'ultimo file modificato per ulteriori modifiche. Il dispositivo visualizza il messaggio di errore "-- File not found" se il file è stato cancellato.

Aggiungere una nuova riga (Invio) Punto 8 Premendo il Punto 8 si aggiunge una nuova riga (inserisce un ritorno a capo) alla fine di un paragrafo e si posiziona il cursore di editing nella prima cella del paragrafo successivo.

Cancellare un carattere Punto 7 Premendo il Punto 7 si cancella il carattere a sinistra del cursore di modifica.

Uscire da Editor Selezionare due volte o Selezionare, E Quando si chiude un file, Editor salva e ritorna al Reader o al File Manager, a seconda della posizione precedente. Salva automaticamente il tuo lavoro.

Se avete aperto il file da File Manager, File Manager rende il nuovo file la voce corrente della lista.

Se si modifica un file esistente, Reader sposta la posizione di lettura nel punto in cui si trovava il cursore.

Salvare il lavoro corrente

Selezionare, S Orbit Reader 40 salva automaticamente i file ogni 1 KB di dati o circa 1000 caratteri, durante la modifica. Tuttavia, i piccoli incrementi di file potrebbero essere persi durante alcune situazioni come la rimozione della scheda SD, gli aggiornamenti di sistema o il reset del dispositivo. Premendo Select, S salva il file come si ritiene necessario.

Vai al carattere successivo o precedente Freccia sinistra o destra Premendo Freccia sinistra o destra il cursore si sposta sul carattere precedente o successivo.

Vai alla parola successiva o precedente Spazio + Freccia sinistra o destra Premendo Spazio + Freccia sinistra o destra il cursore si sposta all'inizio della parola precedente o successiva. Questo è anche usato per navigare tra le cifre.

Display precedente o successivo Pan Su o Giù Premendo Su o Giù sui tasti basculanti Panning si può passare al display braille precedente o successivo. Se si preme la parte inferiore del tasto basculante, il display si sposta in avanti. Se si preme la parte superiore del tasto basculante, il display si sposta all'indietro. Il cursore di modifica è posizionato sulla prima cella. Vedi la sezione Tasti Panning per maggiori informazioni.

Paragrafo precedente o successivo Freccia su o giù Premendo la freccia su o giù si sposta il cursore di modifica all'inizio del paragrafo precedente o successivo. Se l'inizio del paragrafo precedente o successivo non è sul display, allora il display si sposta all'inizio del paragrafo precedente o successivo alla prima cella sul display. Il cursore di editing è posizionato nella prima cella.

Inizio o fine del paragrafo Spazio + Punto 7 + Freccia sinistra o destra Premendo Spazio + Punto 7 + Freccia sinistra o destra il cursore si sposta all'inizio o alla fine del paragrafo corrente. Se l'inizio o la fine non è sul display corrente, allora il display si sposta all'inizio o alla fine della prima cella del display. Il cursore di modifica viene posizionato nella prima cella.

Pagina precedente o successiva Spazio + Punto 7 + Freccia su o giù Premendo Spazio + Punto 7 + Freccia su o giù il cursore si sposta alla pagina precedente o successiva (1000 caratteri o carattere di avanzamento modulo).

Vai all'inizio o alla fine del documento Premendo a lungo la freccia su o giù, il cursore si sposta all'inizio o alla fine del documento.

Trovare il prossimo Braille Dots 8 + Freccia destra Premendo Dots 8 + Freccia destra si ripete una ricerca precedente in avanti dal punto del file in cui ci si trova. Se non c'è testo nel buffer di Find Edit, l'Editor usa il testo al cursore.

Find Previous Braille Dots 8 + Left Arrow Premendo Dots 8 + Left arrow si ripete una precedente ricerca all'indietro dal punto in cui ci si trova.

processo di registrazione con i lettori di schermo. Attualmente, per utilizzare Orbit Reader 40, è necessario cambiare la modalità di emulazione in VarioUltra40 nel menu. Quando Orbit Reader 40 sarà supportato dagli screen reader, non sarà più necessario utilizzare la modalità Emulazione.

Per impostare il dispositivo sull'emulazione di VarioUltra40, selezionare Emulazione dal menu di Orbit Reader 40 e selezionare VarioUltra40. Se si prevede di collegare più dispositivi host e se uno dei lettori di schermo preferiti non supporta Orbit Reader 40, è necessario utilizzare la stessa impostazione di emulazione per ogni dispositivo. Si noti che se l'emulazione è già impostata e si desidera cambiare l'impostazione, è necessario prima scollegare il dispositivo dall'host. Disattivare temporaneamente il supporto braille del lettore di schermo prima di modificare l'impostazione.

Se l'Orbit Reader 40 è stato accoppiato con l'emulazione disattivata, disaccoppiarlo dalle connessioni Bluetooth prima di utilizzarlo nuovamente.

18.2 Uso della connessione Bluetooth

Bluetooth è una tecnologia che collega senza fili i dispositivi, come Orbit Reader 40, ai dispositivi host, come telefoni, tablet e computer o a periferiche come le tastiere Bluetooth. Ad esempio, quando si utilizza un iPhone con VoiceOver, è possibile controllare l'iPhone con i tasti e i pulsanti di Orbit Reader 40, e si può leggere l'intera interfaccia in braille mentre si interagisce con essa.

Se l'Orbit Reader 40 è acceso, quando si accende il dispositivo host, si connette automaticamente se l'opzione Bluetooth nel menu è impostata su Automatico. Quando il dispositivo host entra in modalità di sospensione o viene spento, Orbit Reader 40 torna a mostrare contenuti autonomi. Quando viene collegato a un altro dispositivo attraverso la porta USB, Orbit Reader 40 si ricollega al lettore di schermo dell'altro dispositivo host.

Ci sono solo due modi per risvegliare un dispositivo host:

- Premendo il pulsante di accensione
- Ricevendo una notifica

Se si desidera connettersi a un'applicazione screenreader come Voiceover o Brailleback, avviare l'accoppiamento dall'host.

Vedi la sezione Bluetooth per il dispositivo host che intendi utilizzare:

Connessione di iOS con Bluetooth

Collegare Mac con Bluetooth

Connessione di Android con Bluetooth

Connessione di Windows con Bluetooth

18.2.1 Collegamento a più host

È possibile accoppiare l'Orbit Reader 40 con più di un dispositivo. Ad esempio, è possibile associarlo sia al telefono che al tablet. Il dispositivo utilizzato deve offrire un'interfaccia braille.

Per utilizzare il Bluetooth con più dispositivi, il lettore di schermo su ciascuno dei dispositivi deve essere impostato per funzionare con la stessa impostazione di emulazione. In altre parole, se avete un iPad con una versione del software precedente alla 10.2, non riconoscerà l'Orbit Reader 40. Pertanto, è necessario impostare la modalità di emulazione su VarioUltra che è compatibile con la versione precedente. Se tutti gli host utilizzati supportano direttamente Orbit Reader 40, disattivare la modalità di emulazione. Se uno di essi non supporta l'Orbit Reader 40, impostare la modalità Emulazione per tutti su VarioUltra40.

Sebbene sia possibile accoppiare un dispositivo con Emulation off e successivamente accoppiare un secondo dispositivo con Emulation on, se si imposta l'emulazione in modo diverso tra i dispositivi, i comandi non funzioneranno correttamente. Pertanto, è importante prestare particolare attenzione quando l'Orbit Reader 40 è impostato per essere utilizzato con più dispositivi. Il primo dispositivo appare funzionante, ma non funziona correttamente, perché utilizza ancora i comandi di Orbit Reader 40 invece di quelli di VarioUltra40.

Quando ci si collega a dispositivi host che non supportano Orbit Reader 40, impostare il dispositivo per emulare VarioUltra40. In questo modo si garantisce il corretto funzionamento dei comandi tra Orbit Reader 40 e i dispositivi host.

18.2.2 Gestione delle connessioni

È possibile alternare rapidamente la connessione attiva tra i dispositivi Bluetooth accoppiati utilizzando la voce di menu Gestisci connessioni.

Accedere all'elenco dei dispositivi collegati premendo il comando di scelta rapida Spazio + Punti 1 2 7 e scorrere l'elenco premendo il tasto freccia Su/Giù. L'elenco mostra il nome del dispositivo Bluetooth accoppiato. Uno slot vuoto è mostrato dal messaggio "Dispositivo Bluetooth" seguito da un numero da 1 a 5.

L'Orbit Reader 40 supporta fino a cinque connessioni Bluetooth simultanee.

Premere il tasto Select per rendere attiva la connessione visualizzata. Orbit Reader 40 visualizza il nome del dispositivo selezionato con una sottolineatura. Premere il punto 7 per tornare indietro.

Quando si usa il Bluetooth, è possibile che le attività di Orbit Reader 40 vengano interrotte da un dispositivo host collegato. Ogni volta che si sveglia il dispositivo host, questo prende il controllo di Orbit Reader 40. Questo comportamento rende molto comoda l'interazione con il dispositivo host in braille, ma se si usa Orbit Reader 40 in modalità Stand-Alone o lo si collega a uno screen reader con USB, si potrebbe non volere l'interruzione al risveglio del telefono. Per riportare Orbit Reader 40 a ciò che si stava facendo prima dell'interruzione, rimettere l'host a riposo toccando il suo pulsante di accensione.

Per evitare del tutto le interruzioni, disattivare il Bluetooth nel menu di Orbit Reader 40 o disattivare temporaneamente le notifiche.

Nella configurazione predefinita (Just Works), l'Orbit Reader 40 è pronto per l'accoppiamento con iOS tramite Bluetooth. Seguire questi passi per l'accoppiamento con il Bluetooth:

1. 1. Accendere il Bluetooth. Il Bluetooth può essere attivato nel Menu o premendo Spazio + Punti 4 7 su Orbit Reader 40.
2. Sul dispositivo iOS, andare su Impostazioni > Accessibilità > VoiceOver > Braille a meno che non si utilizzi una versione di iOS precedente alla 13, quindi andare su Impostazioni > Generali > Accessibilità > VoiceOver > Braille
3. Cerca il nome dell'unità nella lista dei possibili display braille. Mostrerà VarioUltra40 più le ultime quattro cifre del numero di serie del dispositivo.
4. 4. Attivare il dispositivo Orbit Reader 40 nell'elenco per accoppiarlo.

La configurazione del codice di conferma mostra un numero casuale sia sul display braille dell'Orbit Reader 40 che sul dispositivo host. Per confermare la richiesta, assicurarsi che i numeri corrispondano e premere il punto 8 su Orbit Reader 40. Poi premi il pulsante Pair sul tuo dispositivo iOS.

Una volta accoppiata l'unità, iOS inizia a inviare il braille a Orbit Reader 40, ed è possibile utilizzare i tasti di inserimento e navigazione di Orbit Reader 40 per controllare il dispositivo iOS.

Nota: VoiceOver deve essere attivato per inviare braille a Orbit Reader 40.

Per ulteriori informazioni su iOS e i display braille, consultare i display braille per iOS sul sito web Apple® Accessibility.

18.5.2 Risorse per iOS

- Comunità di utenti Apple non vedenti e ipovedenti
- Wiki di Andrea's Head
- Tutorial di TechVision
- Video Youtube su iPad/iPhone e Braille
- Display Braille per iOS
- Comandi braille comuni per la navigazione VoiceOver con iPhone, iPad e iPod® touch

18.5.3 Comandi per iOS

Comandi di navigazione per iOS

Tasti funzione

Passa all'elemento precedente Spazio + Punto 1 o Freccia sinistra

Passa all'elemento successivo Spazio + Punto 4 o Freccia destra

Scorri il braille a sinistra Spazio + Punto 2

Scorri il braille a destra Spazio + Punto 5

Sposta al primo elemento Spazio + Punti 1 2 3

Passa all'ultimo elemento Spazio + Punti 4 5 6

Scorri a destra di una pagina Spazio + Punti 1 3 5

Scorri a sinistra di una pagina Spazio + Punti 2 4 6

Passa alla barra di stato Spazio + S (punti 2 3 4)

Seleziona l'impostazione precedente del rotore Spazio + Punti 2 3

Selezionare l'impostazione successiva del rotore Spazio + Punti 5 6

Passa alla voce precedente utilizzando l'impostazione del rotore Spazio + Punto 3

Passa alla voce successiva usando l'impostazione del rotore Spazio + Punto 6

Avviare il Task Switcher Spazio + Punti 1 2 5 due volte velocemente

Scorrere verso l'alto di una pagina Spazio + Punti 3 4 5 6

Scorri verso il basso di una pagina Spazio + Punti 1 4 5 6

Vai al centro notifiche Spazio + punti 4 6

Vai al centro di controllo Spazio + punti 2 5

Comandi di lettura di iOS

Tasti funzione

Leggi tutto, partendo dall'elemento selezionato Spazio + R

Leggi tutto, partendo dall'alto Spazio + Puntini 2 4 5 6

Mettere in pausa o continuare il discorso Spazio + P

Annuncia il numero di pagina O il numero di righe visualizzate Spazio + Puntini 3 4

Comandi generali di iOS

Tasti funzione

Attivare il tasto Indietro se presente Spazio + B (Punti 1 2)

Attivare il tasto Canc Spazio + D O Spazio + Punto 7

Attivare il tasto Return Spazio + E O Spazio + Punto 8

Passare dal braille contratto a quello non contratto Spazio + Punti 1 2 4 5

Attivare il tasto Home (due volte velocemente per lanciare il task switcher) Spazio + H (Punti 1 2 5)

Attiva e disattiva il parlato Spazio + M

Attivare il tasto Tab Spazio + T (punti 2 3 4 5)

Menu contestuale Spazio + punti 3 5 6

Commutare l'input braille Spazio + punti 2 3 6

Volume su Spazio + punti 3 4 5

Volume giù Spazio + punti 1 2 6

Attiva/disattiva la tenda dello schermo Spazio + punti 1 2 3 4 5 6

Seleziona tutto Spazio + Punti 2 3 5 6

Tagliare Spazio + X

Copia Spazio + C

Incolla Spazio + V

Annullamento della digitazione Spazio + Punti 1 3 5 6

Ripeti la digitazione Spazio + Puntini 2 3 4 6

Attivare il tasto di espulsione Spazio + punti 1 4 6

Alterna la cronologia degli annunci Spazio + Puntini 1 3 4 5

Aiuto da tastiera Spazio + Puntini 1 3

Comandi iOS iPad

Tasti funzione

Passa al contenitore precedente Spazio + Punti 1 7

Passa al contenitore successivo Spazio + Puntini 4 7

18.6 Computer Mac

Orbit Reader 40 può essere collegato a un Mac in due modi. Uno è quello di collegarsi utilizzando il cavo USB disponibile nella confezione. Il secondo è quello di usare il Bluetooth per una connessione senza fili.

18.6.1 Collegamento a un Mac tramite USB

Il modo più semplice per collegare Orbit Reader 40 a un Mac è utilizzare un cavo USB standard da USB-A a USB Type-C. Attualmente, per utilizzare Orbit Reader 40, è necessario impostare la modalità di emulazione su VarioUltra40 nel menu. Quindi passare l'Orbit Reader 40 al protocollo HID scegliendo HID nell'opzione USB del menu. Poi, esegui VoiceOver premendo il tasto Apple CMD + F5. Quindi, collegare l'estremità piccola del cavo USB all'Orbit Reader 40 con le protuberanze rivolte verso il basso e l'estremità grande al Mac. VoiceOver riconosce e avvia automaticamente il display.

18.6.2 Connessione a un Mac tramite Bluetooth

La configurazione predefinita per l'accoppiamento con un Mac tramite Bluetooth è 'Just Works'. Se il Bluetooth è stato disattivato, può essere attivato nel menu o premendo Spazio + Punti 4 7 su Orbit Reader 40. È necessario impostare l'Orbit Reader 40 per emulare VarioUltra40 nel menu.

Se Orbit Reader 40 è in connessione predefinita, seguire i seguenti passi per accoppiare il dispositivo con un Mac:

1. 1. Attivare il Bluetooth. Il Bluetooth può essere

18.7.3 Comandi BrailleBack

Tasti funzione

Indietro Spazio + B

Home Spazio + H

Aiuto BrailleBack Spazio + Punti 1 2 3

Notifiche Spazio + N

App recenti Spazio + R

Invio (nel campo Modifica) Spazio + Punto 8

Backspace (nel campo Modifica) Spazio + Punto 7

18.8 Tablet Fire OS

È necessario impostare l'Orbit Reader 40 per emulare VarioUltra40 nel menu. Per associare l'Orbit Reader 40 a VoiceView sul Fire Tablet, procedere come segue

1. Scorri verso il basso dalla parte superiore dello schermo con due dita e tocca due volte su Impostazioni.
2. Trovare le impostazioni di Accessibilità e toccare due volte. Poi tocca due volte su VoiceView Screen Reader.
3. Naviga fino a Braille e tocca due volte. Poi tocca due volte Pair Bluetooth Braille Display.
4. Assicurati che il tuo Orbit Reader 40 e il Bluetooth siano accesi, quindi tocca due volte su Scan.

5. Si dovrebbe vedere l'Orbit Reader 40 seguito dal numero di serie. Toccare due volte su di esso per effettuare l'accoppiamento.

Per ulteriori informazioni, vai alla pagina web "Use a Braille Display with Your FireTablet":(<https://www.amazon.com/gp/help/customer/display.html?nodeId=201829370>) sul sito Amazon Help and Customer Service.

18.9 PC Windows

Prima di collegare l'Orbit Reader 40 a un PC, è necessario decidere come si desidera effettuare la connessione: tramite Bluetooth o USB. Questa è una scelta personale. L'USB ricarica il dispositivo mentre lo si usa, quindi è una buona scelta quando la batteria è scarica. Il Bluetooth non usa fili, quindi è una buona scelta quando si è in movimento.

18.9.1 Connessione a Windows via USB

Se lo screen reader non supporta HID, passare al protocollo seriale su Orbit Reader 40 con il tasto di scelta rapida o selezionando Seriale dall'opzione USB nel menu.

Per le versioni 7 e successive di Windows, l'interfaccia seriale richiede l'installazione di due driver: uno per l'USB e uno per far apparire la porta USB come una porta COM. L'unica eccezione è Windows XP. Poiché è solo seriale, può essere semplicemente collegato. Il secondo driver è necessario perché molti programmi di lettura dello schermo gestiscono i display braille come un dispositivo seriale. Il driver di assegnazione della porta COM mostra il numero di porta assegnato usato per comunicare con il display. Prendi nota del numero della porta COM per un uso successivo. Se hai bisogno di guardarlo in seguito, vai in Gestione periferiche mentre il display è collegato e guarda nella sezione Porte: COM e LPT. Una delle porte COM è assegnata all'Orbit Reader 40. Devi usare quel numero quando imposti il tuo lettore di schermo.

Una volta che lo schermo è collegato al dispositivo che si desidera utilizzare, configurare il software per utilizzare Orbit Reader 40.

18.9.2 Collegamento a Windows tramite Bluetooth

Quando si collega Orbit Reader 40 con Bluetooth, è necessario innanzitutto scegliere una configurazione di accoppiamento.

La configurazione predefinita è 'Just Works'. Se Orbit Reader 40 è in connessione predefinita, seguire i seguenti passi per accoppiare il dispositivo:

1. Sul PC, eseguire una ricerca Bluetooth.
2. Selezionare il lettore Orbit Reader 40 dall'elenco dei dispositivi Bluetooth.
3. Confermare che la configurazione del codice mostra un numero casuale sia sul display braille dell'Orbit Reader 40 che sul dispositivo host. 3. Seguire i passi 1 e 2; poi, per confermare la richiesta, confrontare i numeri nella finestra di dialogo Bluetooth sul PC Windows con il codice visualizzato sul display. Se sono uguali, seleziona 'Sì'. Se i numeri non corrispondono, selezionare 'No' e provare il prossimo Orbit Reader 40 dell'elenco. Le richieste di accoppiamento possono essere accettate premendo il punto 8 o respinte premendo il punto 7 dal dispositivo Orbit Reader 40. Lo scopo di questa procedura è di permettere l'accoppiamento di più dispositivi Orbit Reader 40 nella stessa stanza allo stesso tempo senza accoppiare il dispositivo sbagliato.

Il dispositivo si accoppia con Orbit Reader 40 e sul PC viene impostata una porta seriale virtuale Bluetooth in entrata.

Successivamente, controllare l'elenco Porte nella Gestione periferiche di Windows per trovare il numero di porta COM assegnato alla porta seriale Bluetooth in uscita. Prendete nota di questo numero.

Nel tuo lettore di schermo sul PC, imposta la porta COM dello schermo Braille attivo da usare come numero COM della porta seriale Bluetooth pertinente.

18.9.3 Accesso Desktop Non-Visivo (NVDA)

Attualmente, Orbit Reader 40 non è supportato direttamente da NVDA. È necessario impostare l'Orbit Reader 40 per emulare VarioUltra40 nel menu. Vai al menu Preferenze di NVDA e seleziona Impostazioni Braille dall'elenco. Dal menu a discesa del display braille, seleziona "Baum/Humanware/APH/Orbit Displays" e clicca su OK.

Nota: NVDA funziona solo in HID, non in Seriale.

NVDA attiva l'uscita braille quando è configurato per il display. Per disattivare il supporto braille, selezionare "No Braille" dalle opzioni di visualizzazione braille nel menu Impostazioni braille.

18.9.3.1 Comandi NVDA

Tasto funzione

Sposta in alto di una riga Freccia su

Sposta in basso di una riga Freccia giù

Sposta a sinistra di un carattere Freccia sinistra

Sposta a destra di un carattere Freccia destra

Invio Seleziona

18.9.4 Accesso al lavoro con la voce (JAWS)

Attualmente l'Orbit Reader 40 non è supportato direttamente da JAWS. È necessario impostare l'Orbit Reader 40 per emulare VarioUltra40 nel menu.

Nota: la versione di JAWS "2021.2012.57 / 19 gennaio 2021" non supporta VarioUltra40. Si prega di utilizzare versioni precedenti a

18.9.5 Accesso al sistema

Per collegare Orbit Reader 40 a System Access, il dispositivo deve essere collegato con un cavo USB-A a Type-C USB standard e impostato in modalità protocollo HID. È necessario impostare l'Orbit Reader 40 per emulare VarioUltra40 nel menu.

1. Premere Seleziona + Freccia su per aprire il menu
2. Freccia giù fino alla selezione USB
3. Freccia destra per selezionare HID
4. Premere Seleziona
5. Premere Dot 7 per tornare all'ultima posizione

Un altro modo per passare rapidamente alla modalità HID è usare i tasti di scelta rapida Spazio + Punto 2 7.

Dopo aver eseguito System Access in modalità HID, collegare il cavo USB e attendere 30 secondi. System Access annuncerà quando l'Orbit Reader 40 sarà collegato.

19 Trasferimento di file tramite Bluetooth

È possibile trasferire un file da Orbit Reader 40 a qualsiasi dispositivo Bluetooth accoppiato tramite Bluetooth, ad eccezione di iOS e Mac.

19.1 Inviare un file da Orbit Reader 40

Andare su un file nel file manager e navigare fino al file che si desidera inviare. Premere il comando Spazio + Punti 2 3 4 5 7 per inviare il file al dispositivo Bluetooth.

Orbit Reader 40 apre l'elenco dei dispositivi accoppiati. Scorrere i nomi dei dispositivi dall'elenco usando i tasti freccia Su e Giù e premere Seleziona.

Viene visualizzato il messaggio di progresso "Invio, XXX, YY%", dove XXX è il nome del file, YY è la percentuale. Una volta che il trasferimento del file è completato, mostra il messaggio "Trasferimento del file completato". È possibile annullare il trasferimento di file premendo il punto 7. Viene mostrato il messaggio "File transfer aborted". Nel caso in cui il dispositivo host annulli il trasferimento del file, mostra il messaggio "File transfer canceled".

In caso di qualsiasi errore nel trasferimento di file, mostra il messaggio "File transfer error".

19.2 Ricevere un file su Orbit Reader 40

Quando Orbit Reader 40 riceve una richiesta di trasferimento file dal dispositivo Bluetooth host, mostra la notifica "XXX, YYY, ZZZ", dove XXX è il nome del file, YYY è il nome del dispositivo e ZZZ è la dimensione del file.

Premere il punto 8 per accettare la richiesta di ricezione del file o il punto 7 per rifiutarla.

Mostra il progresso visualizzando "Receiving XXX, YY%", dove XXX è il nome del file e YY è la percentuale ricevuta. Una volta che il trasferimento del file è completato, mostra il messaggio "File transfer complete". È possibile annullare il trasferimento dei file premendo il punto 7. Viene quindi mostrato il messaggio "File

transfer aborted". Se il dispositivo host annulla il trasferimento del file, Orbit Reader 40 mostra il messaggio "File transfer canceled".

In caso di errore nel trasferimento del file, Orbit Reader 40 mostra il messaggio "File transfer error".

Orbit Reader 40 memorizza il file ricevuto nella directory "Bluetooth" disponibile nella root della scheda SD. Non è possibile modificare questa directory.

20 Calcolatrice

La calcolatrice può eseguire le quattro operazioni aritmetiche fondamentali.

Premere i tasti Spazio + C (Punti 1 4 7) dalla modalità stand-alone per aprire e chiudere l'applicazione calcolatrice. Mostra il messaggio "Calcolatrice" per 2 secondi e inizia a far lampeggiare il cursore sulla prima cella del display quando la calcolatrice viene lanciata.

Ora puoi iniziare a digitare le cifre (da 0 a 9), gli operatori matematici (+, -, *, /), il punto decimale e il segno di uguale. La calcolatrice dà un'indicazione di errore sotto forma di vibrazione o audio quando si inserisce un input non valido.

Durante l'inserimento dell'espressione, è necessario inserire utilizzando la lingua impostata come "lingua di lettura/scrittura".

Quando si digita una cifra o un operatore, il cursore si sposta alla cella successiva. Premere il punto 7 per rimuovere l'ultima cifra/operatore. Una volta che l'intero display è pieno, è possibile rivedere il display precedente premendo i tasti sinistra/destra o i tasti pan. (Il numero totale di cifre e operatori inseriti è limitato a 255 voci per una singola operazione e sono consentite al massimo 15 cifre per operando).

Premere il tasto Dot 8 per eseguire il calcolo e visualizzare la risposta. Smette di lampeggiare quando viene mostrata la risposta. Premendo il tasto Dot 8 sulla risposta, si ripete l'operazione precedente sulla risposta.

Il punto 8 nell'ultima cella indica che la risposta è più lunga di 40 cifre. Premere i tasti Pan per rivedere la risposta rimanente.

Per rivedere le ultime 10 operazioni, premere Spazio + tasti Panning.

Esci dalla Calcolatrice per andare alla modalità precedente o ad altre modalità o al menu delle preferenze. L'applicazione della calcolatrice esce automaticamente quando si spegne il dispositivo o va in modalità di sospensione.

20.1 Funzioni di base della calcolatrice

20.1.1 Aggiunta

Digitare qualsiasi cifra, quindi premere il segno '+' per aggiungere l'operatore di addizione e poi digitare nuovamente le cifre. Per esempio, 4+2

20.1.2 Sottrazione

Digitare qualsiasi cifra, poi premere il segno '-' per aggiungere l'operatore di sottrazione e poi digitare di nuovo le cifre. Per esempio, 4-2

20.1.3 Moltiplicazione

Digitare una cifra qualsiasi, poi premere il segno '*' per aggiungere l'operatore di moltiplicazione e poi digitare di nuovo le cifre. Per esempio, 4*2

20.1.4 Divisione

Digitare qualsiasi cifra, poi premere il segno '/' per aggiungere l'operatore di divisione e poi digitare di nuovo le cifre. Per esempio, 4/2

Premere il tasto Dot 8 per visualizzare la risposta.

Premere Spazio + Punto 7 per cancellare l'ultimo operando digitato sul display (CE - Clear Entry) e premere Spazio + Punto 7 8 per cancellare il display e qualsiasi calcolo parziale (AC - All Clear)

21.1.2 Modificare/cancellare un appuntamento

Si può anche modificare l'appuntamento esistente. Premere il tasto Seleziona in qualsiasi giorno. Mostra l'elenco degli appuntamenti esistenti e premere il tasto Seleziona per portare il cursore sul primo campo di quell'appuntamento e si può cambiare qualsiasi campo premendo il tasto freccia Su/Giù.

Punto 8 per confermare le modifiche.

21.1.3 Cancella appuntamento

Si può anche cancellare l'appuntamento esistente. Premere il tasto Seleziona in qualsiasi giorno. Viene visualizzata la lista degli appuntamenti esistenti e premere Spazio + Punti 1 4 5 per cancellare quell'appuntamento.

Un allarme suona all'ora e al giorno programmati per l'appuntamento. Premere il Punto 7 per confermare l'allarme che suona.

21.2 Comandi del calendario

I seguenti sono i comandi per l'applicazione calendario.

Per... Premere Informazioni aggiuntive

Vai ad aprire/chiudere il calendario Spazio + Punti 1 4 8 Aprire/chiudere il calendario in modalità stand-alone

Vai alla settimana precedente o successiva Freccia su o giù Puoi navigare nel calendario per settimane. Premendo il tasto freccia Giù si passa alla settimana successiva e premendo il tasto freccia Su si passa alla settimana precedente.

Aggiungere un nuovo appuntamento Spazio + Punti 1 3 4 5 Aggiungere un nuovo appuntamento nella lista

Cancella appuntamento Spazio + Puntini 1 4 5 Cancella l'appuntamento esistente dalla lista

Vai alla data Spazio + punti 1 2 4 5 Inserisci e salta a una data per impostare l'appuntamento

22 Comando Blocco tasti

Il comando Key Lock impedisce la pressione accidentale dei tasti. Il comando consiste nel tenere premuti i punti 7 8 per due secondi o più. Premendo e tenendo nuovamente premuti questi stessi tasti, si sbloccano i tasti. Puoi anche sbloccare i tasti spegnendo e riaccendendo il dispositivo.

23 Avvisi di sistema

Gli avvisi di sistema, come ad esempio - "Batteria scarica" sono indicati dal ciclaggio periodico del Punto 8 nell'ultima cella del dispositivo.

Gli avvisi si vedono richiamando il Menu o il Menu contestuale dell'Editor. Premendo Select appare l'allarme successivo, se c'è. L'allarme viene rimosso dalla lista degli allarmi una volta che è stato visualizzato.

Se non ci sono più avvisi nella lista, appare la prima voce del Menu o del Menu contestuale dell'Editor. Premendo il punto 7 si cancellano tutti gli avvisi in sospeso e si ritorna alla prima voce del menu o del menu contestuale dell'editor.

Se la lunghezza del messaggio di avviso è superiore a 40 caratteri, è possibile navigare attraverso il messaggio utilizzando i tasti Panning. Se si è già nel Menu o nel Menu contestuale dell'Editor quando appare un avviso, è possibile rivedere l'avviso premendo il tasto Spazio.

24 Usare una tastiera Bluetooth esterna

È possibile accoppiare e utilizzare tastiere QWERTY Bluetooth esterne per controllare e utilizzare completamente Orbit Reader 40. È anche possibile utilizzare contemporaneamente la tastiera esterna e la tastiera braille Perkins a bordo.

24.1 Accoppiamento e connessione

Seguire la procedura seguente per accoppiare e collegare Orbit Reader 40 con la tastiera esterna.

1. Accendere l'OR-40.
2. Accendere la tastiera Bluetooth e metterla in modalità di scoperta.

3. Sull'Orbit Reader 40 premere [Spazio] + [Punti 2 4 7] per cercare dispositivi Bluetooth
4. 4. Scorrere l'elenco dei dispositivi utilizzando i tasti Su e Giù e passare alla tastiera Bluetooth.
5. 5. Premere [Select] per avviare l'accoppiamento con la tastiera.
6. L'accoppiamento potrebbe semplicemente avvenire oppure l'Orbit Reader 40 potrebbe mostrare sul display una chiave di accoppiamento numerica a 5 cifre.
7. Se Orbit Reader 40 visualizza la chiave di accoppiamento, inserire queste cifre sulla tastiera Bluetooth e toccare il tasto 'Enter'.
8. Se Orbit Reader 40 riesce ad accoppiare la tastiera, mostrerà "Tastiera Bluetooth collegata" e si collegherà automaticamente alla tastiera, altrimenti mostrerà "Accoppiamento fallito" o "Timeout accoppiamento".
9. Premere [Dot 7] per uscire dall'elenco dei dispositivi scansionati.

Si prega di notare che una tastiera QWERTY può essere usata solo quando la lingua US computer Braille (8 punti) è scelta come lingua di lettura/scrittura.

24.2 Comandi

Tutti i comandi dei tasti sono disponibili anche dalla tastiera Bluetooth. Nei seguenti comandi da tastiera, se state usando una tastiera Apple, sostituite il tasto Windows con il tasto Opzioni, e il tasto Alt con il tasto Comando

24.2.1 Comandi del File Manager

Per premere

Crea nuovo file Ctrl + N

Creare una nuova cartella Ctrl + O

Cancellare File/Cartella Cancellare

Rinominare File/Cartella Ctrl + R

Tagliare file Ctrl + X

Copiare file Ctrl + C

Incolla File Ctrl + V

Contrassegnare il file Ctrl + M

Proteggere (o non proteggere) il file Ctrl + P

Modifica il file corrente Ctrl + E

Modifica l'ultimo file modificato ALT + TAB

Sposta al primo file Ctrl + Home

Sposta all'ultimo file Ctrl + Fine

Torna alla cartella/file precedente Freccia su

Sposta alla cartella/file successivo Freccia giù

Navigazione a sinistra delle proprietà del file Freccia sinistra

Esce dall'elenco delle cartelle e torna al file Spazio indietro

Freccia destra per la navigazione delle proprietà dei file Freccia destra

Aprire il file/cartella corrente Invio

Aprire il menu delle preferenze Windows + P

24.2.2 Comandi del lettore

Per Premere

Vai al display precedente o successivo Freccia in alto/Freccia in basso

Vai al carattere precedente o successivo Freccia sinistra/destra

Scorre la parola precedente o successiva nella visualizzazione Ctrl + Freccia sinistra o destra

Vai alla pagina precedente o successiva Pagina su + Pagina giù

Sposta all'inizio del file Ctrl + Home

Sposta in fondo al file Ctrl + Fine

Esce dal file e mostra nuovamente il contenuto della cartella backspace

Aprire il menu Windows + P

Imposta/Cancela il segnalibro Ctrl + M

Vai al libro precedente o successivo

Passa alla modalità remota Ctrl + Freccia destra

Passa alla modalità locale Ctrl + freccia sinistra

24.2.7 Comandi del calendario

Premere

Aprire / chiudere il calendario Ctrl + L

Passare alla settimana precedente o successiva Tasto UP/ DOWN

Aggiungere un appuntamento Ctrl + Alt + Q

Salvare un appuntamento ESC

Cancellare un appuntamento Ctrl + Q

Riconoscere appuntamento Backspace

Riconoscere la suoneria dell'allarme Backspace

Snoozing allarme suoneria Spazio

Vai alla data specifica Ctrl + G

24.2.8 Comandi della calcolatrice

Premere

Aprire/Chiudere la calcolatrice Ctrl + T

Addizione Più

Sottrazione Meno

Moltiplicazione Moltiplicazione

Divisione Divisione

Uguale/Risposta Invio

Backspace Backspace

Cancella voce Ctrl + K

Cancella tutto Ctrl + Canc

Punto decimale Ctrl + tasto Dot

Tasto Pi greco: Visualizza il valore di pi greco Ctrl + tasto barra

M+ (Memoria più) Ctrl + freccia su

M- (Memoria meno) Ctrl + Freccia giù

MR (Richiamo della memoria) Ctrl + freccia sinistra

MC (Memoria cancella) Ctrl + Freccia destra

Navigazione nella storia Ctrl + Y/Ctrl + Z

24.2.9 Comandi iOS

Per Premere

Sposta alla voce precedente Freccia sinistra

Passare alla voce successiva Freccia destra

Scorri il braille a sinistra Alt + Ctrl + Freccia sinistra

Scorri braille a destra Alt + Ctrl + Freccia destra

Sposta al primo elemento Ctrl + Home

Sposta all'ultimo elemento Ctrl + Fine

Scorri a destra di una pagina Alt + Pagina giù

Scorri a sinistra di una pagina Alt + Pagina su

Passa alla barra di stato Alt + S

Seleziona l'impostazione precedente del rotore Ctrl + 2

Seleziona l'impostazione del rotore successivo Ctrl + 4

Passa alla voce precedente utilizzando l'impostazione del rotore Ctrl + 1

Passa alla voce successiva utilizzando l'impostazione del rotore Ctrl + 3

Avvia il Task Switcher Windows + T

Scorri verso l'alto di una pagina Pagina Su

Scorri verso il basso di una pagina Pagina giù

Vai al centro notifiche Windows + N

Vai al Centro di controllo Windows + A

Scelta degli elementi Alt + I

Fuga Contesto corrente Ctrl + ESC

Contenitore precedente Windows + W

Contenitore successivo Windows + S

Leggi tutto, partendo dall'elemento selezionato Alt + R

Leggi tutto, partendo dall'alto Ctrl + R

Mettere in pausa o continuare il discorso Ctrl + P

Annuncia il numero di pagina O il numero di righe visualizzate Alt + P

Attiva il tasto Indietro se presente Windows + U

Attiva il tasto Cancella Windows + D

Attiva il tasto Return Windows + R

Passa dal braille contratto a quello non contratto Windows + G

Attivare il tasto Home (due volte velocemente per lanciare il task switcher) Windows + H

Attiva e disattiva il parlato Windows + M

Attivare il tasto Tab Windows + Tab

Menu contestuale Windows + C

Cambia l'input braille Windows + I

Alzare il volume Windows + F11

Abbassare il volume Windows + F10

Attiva/disattiva la tenda dello schermo Windows + L

Seleziona tutto Ctrl + A

Tagliare Ctrl + X

Copia Ctrl + C

Incolla Ctrl + V

Annullare la digitazione Ctrl + Z

Rifare la digitazione Ctrl + Y

Attivare il tasto Eject Windows + E

Alterna la cronologia degli annunci Ctrl + H

Aiuto da tastiera Windows + K

Tab Ctrl + Tab

Shift Tab Ctrl + Shift + Tab

Mostra/nasconde la tastiera Alt + K

Seleziona a sinistra Ctrl + O

Seleziona a destra Ctrl + J

Ricerca testo Ctrl + F

Uscita stile testo Alt + F

Riproduci/Pausa musica Ctrl + Q

Tradurre Windows + Z

Modalità di uscita successiva Ctrl + G

Modalità di inserimento successivo Ctrl + B

Cancellare Backspace

Ritorno Backspace

Alterna il muto Windows + J

Avvia la guida Ctrl + F11

Scorri la pagina verso l'alto Ctrl + I

Scorrere la pagina verso il basso Ctrl + K

Stampa lunga simulata Ctrl + D

Lettera singola Navigazione rapida Windows + O

Alterna la navigazione rapida Windows + Q

Cambia l'etichetta di un elemento Windows + X

Avvia la dettatura in un campo di testo Ctrl + T

24.2.10 Comandi Brailleback

Per premere

Indietro Alt + B

Home Alt + Home

Aiuto di BrailleBack Alt + H

Notifiche Alt + N

App recenti Alt + R

Invio (nel campo di modifica) Alt + Invio

Backspace (in campo Edit) Alt + Backspace

24.2.11 Comandi JAWS

Per Premere

Sposta il display a sinistra Freccia sinistra

Sposta il display a destra Freccia destra

Sposta il display in alto di una riga Freccia su

Sposta il display in basso di una riga Freccia giù

Scorri a sinistra di una finestra braille Alt + Freccia sinistra

Scorri a destra di una finestra braille Alt + Freccia destra

Alto della finestra attiva Windows + num 1

Parte inferiore della finestra attiva Windows + num 0

Indirizza il braille al cursore attivo Ctrl + Alt + R

Pronuncia la riga corrente Ctrl + Alt + L

Pronuncia la parola corrente Ctrl + Alt + W

Pronuncia il carattere corrente Ctrl + Alt + C

Finestra del documento precedente Ctrl + Alt + P

Finestra del documento successivo Ctrl + Alt + N

Inizio del file Ctrl + Alt + S

Fine del file Ctrl + Alt + E

Pagina su Ctrl + Pagina su

Pagina giù Ctrl + Pagina giù

Home Ctrl + Alt + Home

Fine Ctrl + Alt + Fine

Freccia su Ctrl + Alt + Freccia su

Freccia giù Ctrl + Alt + Freccia giù

Parola precedente Ctrl + Alt + Freccia sinistra

Parola successiva Ctrl + Alt + Freccia destra

Carattere precedente Shift + Freccia sinistra

Carattere successivo Shift + Freccia destra

Backspace (agisce come tasto shift quando si digitano i caratteri braille) Alt + Backspace

Invio Alt + Invio

Tab Tab

Shift + Tab Shift + Tab

Cancella il carattere corrente Cancella

Seleziona tutto Alt + Q

Seleziona all'inizio del documento Shift + Home

Seleziona fino alla fine del documento Shift + Fine

Seleziona la pagina precedente Shift + Freccia su

Seleziona la pagina successiva Shift + Freccia giù

Seleziona l'inizio della riga Windows + Home

Seleziona la fine della riga Windows + Fine

Seleziona la riga precedente Ctrl + Freccia su

Seleziona la riga successiva Ctrl + Freccia giù

Seleziona la parola precedente Ctrl + Freccia sinistra

Seleziona la parola successiva Ctrl + Freccia destra

Seleziona il carattere precedente Windows + Freccia destra

Seleziona il carattere successivo Windows + Freccia sinistra

Copia negli appunti Alt + C

Tagliare negli appunti Alt + X

Incolla gli appunti Alt +

Opzioni di intestazione della tabella dei cicli Windows + F3

Etichettatrice grafica Windows + F4

Regola le opzioni di JAWS Windows + F5

Finestra JAWS Windows + F6

Annuncia il tempo Windows + F7

Mostra il nome del file di script Windows + F8

Ctrl + A - Ctrl + Z Blocco maiuscole + a-z

F1 - F10 F1 - F10

Ctrl + F1 - Ctrl + F10 Ctrl + F1 - Ctrl + F10

24.2.12 Comandi NVDA

Per premere

Scorri indietro il display braille Alt + 2

Scorrere la riga braille in avanti Alt + 5

Sposta la riga braille alla riga precedente Alt + 1

Sposta la riga braille alla riga successiva Alt + 3

Navigazione Tasto freccia

Percorso verso la cella braille Tasto freccia

24.2.13 Comandi Mac

Premere

Sposta alla voce precedente Alt + Ctrl + Su

Sposta alla voce successiva Alt + Ctrl + giù

Sposta in alto Ctrl + 1

Sposta in basso Ctrl + 3

Va al primo elemento Ctrl + Home

Va all'ultimo elemento Ctrl + Fine

Iniziare l'interazione Windows + I

Ferma l'interazione Windows + C

Scelta dell'elemento Windows + Esc

Trova Windows + F

Vai alla barra dei menu Alt + S

Aprire il menu di scelta rapida Windows + A

Fuga Windows + B

Scorri a sinistra di una pagina Alt + Pagina su

Scorri a destra di una pagina Alt + Pagina giù

Scorri in alto di una pagina Pagina in alto

Scorri in basso di una pagina Pagina in basso

Parla del numero di pagina o delle righe visualizzate Alt + P

Seleziona l'impostazione del rotore precedente Ctrl + 2

Seleziona l'impostazione del rotore successivo Ctrl + 4

Eseguire l'azione per la voce Windows + F9

Aumenta il volume Windows + F11

Diminuire il volume Windows + F10

Leggere la pagina partendo dall'alto Ctrl + R

Leggi il contenuto del cursore VoiceOver Alt + R

Leggi gli attributi del testo Alt + T

Seleziona tutto Ctrl + A

Seleziona a sinistra Ctrl + L

Aprire VoiceOver Utility Ctrl + U

Attiva e disattiva la tenda dello schermo Windows + L

Mettere in pausa o continuare il discorso Ctrl + P

Attiva o disattiva il parlato Windows + M

Aprire la Guida di VoiceOver Alt + Home

Guida da tastiera Windows + K

Crea un'etichetta personalizzata Alt + G

Alterna QuickNav Ctrl + Pagina su

Scorri il braille a sinistra Alt + Ctrl + Freccia sinistra

Scorri il braille verso destra Alt + Ctrl + Freccia destra

Alterna la storia degli annunci Ctrl + H

Tradurre scheda

Mappa il tasto Braille al tasto Canc Windows + D

Mappatura del tasto Braille al tasto Return Windows + R

Mappatura del tasto Braille al tasto Tab Windows + Tab

Passa dal braille contratto a quello non contratto Windows + G

Vai al Desktop Ctrl + 5

Aiuto da tastiera Ctrl + 6

Attiva o disattiva il parlato Ctrl + 7

Mappatura del tasto Braille al tasto Shift Ctrl + 8

Mappatura del tasto Braille per alternare il tasto Shift Ctrl + 9

Mappatura del tasto Braille al tasto Comando Alt + 6

Mappatura del tasto Braille per attivare il tasto Comando Alt + 7

Mappatura tasto Braille a tasto Controllo Alt + 8

Mappatura del tasto Braille per attivare o disattivare il tasto di controllo Alt + 9

Mappatura tasto Braille a tasto Opzione Alt + 0

Traccia il tasto Braille per attivare o disattivare il tasto Opzione Windows + 2

Mappa il tasto Braille al tasto Fn Windows + 3

Mappa il tasto Braille per attivare o disattivare il tasto Fn Windows + 4

Mappa il tasto Braille per cancellare Windows + 5

Mappatura del tasto Braille al tasto Return Windows + 6

24.2.14 Altri comandi

Per premere

Avviare la scansione del dispositivo Bluetooth Alt + S

Accedere all'elenco dei dispositivi collegati Alt + L

Cancellare la connessione selezionata Alt + D

Cancellare tutte le connessioni Alt + Canc

selezionare il dispositivo Bluetooth ESC

Impostazioni dell'orologio Windows + C

Modifica casella o modalità di modifica del buffer Windows + B

25 Riavviare il dispositivo

Se l'Orbit Reader 40 improvvisamente non risponde alla pressione dei tasti e si sa che la batteria non è completamente scarica, allora si può provare a riavviare il dispositivo premendo il tasto di scorrimento in basso a destra + punto 8. Non c'è alcuna indicazione dell'evento di reset. L'unità è in condizione di spegnimento dopo il reset e deve essere accesa prima di poter essere utilizzata.

26 Procedura di aggiornamento del dispositivo

26.1 Aggiornamento del firmware del dispositivo

Di tanto in tanto vengono rilasciate nuove versioni del firmware per Orbit Reader 40, contenenti miglioramenti, correzioni di bug e nuove funzioni. Questa sezione descrive la procedura di aggiornamento del firmware di Orbit Reader 40.

Ci sono due modi per aggiornare il firmware di Orbit Reader 40: usando un PC Windows e un cavo USB o usando una scheda SD contenente il file di aggiornamento.

Il metodo di aggiornamento USB richiede un PC Windows, ma il processo di aggiornamento è semplice e veloce, mentre il metodo di aggiornamento con scheda SD richiede solo un computer per scaricare il file di aggiornamento e metterlo sulla scheda SD; quindi non è necessario alcun computer per eseguire l'aggiornamento vero e proprio.

Ci sono due parti nella procedura di aggiornamento:

1. Scaricare il pacchetto del firmware
2. Aggiornare il lettore Orbit 40

La procedura per scaricare il pacchetto firmware è comune a entrambi i metodi di aggiornamento.

26.1.1 Scaricare il pacchetto firmware

Per scaricare un pacchetto di aggiornamento del firmware per l'Orbit Reader 40:

1. Andare alla pagina web di Orbit Research Support (<http://www.orbitresearch.com/support/orbit-reader-40-support/>)
2. Per la versione più recente, selezionare Download Most Recent Firmware. (<http://www.orbitresearch.com/support/orbit-reader-40-support/orbit-reader-firmware-download/>).
3. Selezionare OR-40 Firmware Upgrade Package vB1.00.00.XXrYY.
4. Salvare il file zip sul PC.

Quando il download è completato, seguire questi passaggi:

1. Aprire la cartella del computer dove è stato scaricato il file zip del firmware. Di solito si tratta della cartella Downloads.
2. Fare clic con il tasto destro sul file e scegliere "Estrai tutto" OPPURE selezionare il file puntando la freccia, premendo il tasto applicazione e scegliendo "Estrai tutto" dal menu contestuale.
3. Segui i passi della finestra di dialogo per il file selezionato è il binario del firmware.

10. Attivare il pulsante Upgrade. L'utility inizia l'aggiornamento del dispositivo. Il dispositivo emetterà un singolo impulso di vibrazione a 2 secondi di intervallo.

11. Non scollegare il cavo. Attendere il messaggio "L'aggiornamento del dispositivo è stato completato" sull'utilità di aggiornamento o finché l'Orbit Reader 40 non si riavvia e si spegne.

12. L'Orbit Reader 40 è stato aggiornato. 13. Accendere Orbit Reader 40 per iniziare ad usare il dispositivo.

13. Per verificare l'avvenuto aggiornamento di Orbit Reader 40, premere Seleziona + Freccia su per aprire il menu di Orbit Reader 40 e puntare la freccia su "Ver" nell'elenco. Il numero di versione della release del firmware dovrebbe corrispondere a quello mostrato nell'utilità di aggiornamento.

26.1.3 Uso di una scheda SD per eseguire l'aggiornamento

Per eseguire l'aggiornamento di Orbit Reader 40 da una scheda SD è necessario quanto segue:

1. Unità Orbit Reader 40
2. I file Orbit Reader 40 Release Bin che si trovano nella cartella Orbit Reader 40 del pacchetto di download (vedi Scarica il pacchetto Firmware).
3. La scheda SD deve avere un file system FAT32

Per aggiornare il firmware, seguire i seguenti passi:

1. Copiare il file binario "Orbit Reader 40 - Target Software vB0.00.00.XXrYY.bin" dal pacchetto di download alla cartella principale della scheda SD. Utilizzare la modalità di archiviazione di massa di Orbit Reader 40 o rimuovere la scheda SD e inserirla in un lettore di schede. Al termine, inserire la scheda SD nell'Orbit Reader 40. Assicurarsi che la scheda SD contenga un solo file binario. Rimuovere gli altri file binari dalla scheda SD.
2. Spegnerne il lettore Orbit Reader 40. L'unità deve essere spenta prima di avviare l'aggiornamento.

3. Tenere premuto il tasto destro di scorrimento in avanti + punto 4, quindi accendere Orbit Reader 40; verrà visualizzato il messaggio "Preparazione...". Ora è possibile rilasciare tutti i tasti. In genere, la preparazione richiede circa 40-50 secondi.
4. Il dispositivo emetterà un singolo impulso di vibrazione a 2 secondi di intervallo.
5. Una volta completata la preparazione, l'Orbit Reader 40 dovrebbe mostrare il messaggio "Upgrading firmware...". Il progresso è mostrato dal lampeggiamento di 2 celle del punto 6 alla fine del messaggio.
6. In genere, l'aggiornamento del firmware richiede da 2,5 a 3 minuti. Non rimuovere la scheda SD durante l'aggiornamento.
7. Quando l'aggiornamento è stato completato, l'Orbit Reader 40 mostrerà il messaggio "Upgrade complete" per alcuni secondi e poi il dispositivo si resetterà automaticamente e si spegnerà.
8. L'Orbit Reader 40 è stato aggiornato. Accendere Orbit Reader 40 per iniziare ad usare il dispositivo.
9. Per verificare l'avvenuto aggiornamento del dispositivo, premere Seleziona + Freccia su per aprire il menu di Orbit Reader 40 e puntare la freccia su "Ver" nell'elenco. Il numero di versione della release del firmware dovrebbe corrispondere al numero nel nome del file bin.

26.2 Aggiornamento del firmware audio

La sezione audio dell'Orbit Reader 40 contiene un firmware separato che può essere aggiornato indipendentemente. Alcuni aggiornamenti del firmware del dispositivo possono richiedere l'aggiornamento anche del firmware audio, ma questo non è sempre il caso. Le note di rilascio del firmware del dispositivo specificheranno quando è necessario un aggiornamento del firmware audio. Bisogna fare attenzione a garantire che sull'unità siano caricate versioni compatibili del firmware audio e del firmware del dispositivo, altrimenti le funzioni audio potrebbero non funzionare come previsto.

26.2.1 Scaricare il pacchetto del firmware audio

Per scaricare un pacchetto di aggiornamento del firmware audio per l'Orbit Reader 40:

1. Andare alla pagina web di Orbit Research Support <http://www.orbitresearch.com/support/orbit-reader-40-support/>.
2. Per la versione più recente, selezionare Download Most Recent Audio Firmware da <http://www.orbitresearch.com/support/orbit-reader-40-support/orbit-reader-40-audio-download/>.
3. Selezionare OR-40 Audio Firmware Upgrade Package vB1.00.00.XXrYY.
4. Salvare il file zip sul proprio PC.
5. Una volta completato il download, seguire questi passaggi:
 1. Aprire la cartella del computer dove è stato scaricato il file zip del firmware. Di solito si tratta della cartella Downloads.
 2. Fare clic con il tasto destro sul file e scegliere "Estrai tutto" o selezionare il file puntando la freccia, premendo il tasto applicazione e scegliendo "Estrai tutto" dal menu contestuale.
 3. Segui i passi della finestra di dialogo per estrarre il file zip in una cartella di tua scelta.

Al termine, la cartella scelta dovrebbe contenere una cartella con il nome della versione della release, per esempio, OR-40_XX.XX.XX. Prendi nota della posizione di questa cartella per usarla nella prossima sezione di questo documento.

26.2.2 Aggiornamento del firmware audio

La procedura per aggiornare il firmware audio è la stessa dell'aggiornamento del firmware del dispositivo (vedi la sezione Aggiornamento del firmware del dispositivo).

Assicuratevi che la versione del firmware audio che avete scaricato sia compatibile con la versione del firmware installato sul vostro dispositivo. Sarete in grado di trovare queste informazioni dalle note di rilascio nel pacchetto del firmware audio o nel pacchetto del firmware del dispositivo.

Quando si esegue l'aggiornamento utilizzando l'utilità di aggiornamento di Windows, è necessario sfogliare e individuare il file binario del firmware audio (.bin) invece del file binario del firmware del dispositivo. Dopo aver selezionato un file binario del firmware audio valido, l'utilità di aggiornamento farà

3. Tenere premuto il pulsante di accensione per almeno due secondi. Se l'unità è accesa, dovrebbe spegnersi. Se è spenta, dovrebbe accendersi.

Opzione 2: Controllare la scheda SD

1. Rimuovere la scheda SD.
2. Tieni premuto il pulsante di accensione per due secondi.

Opzione 3: Scollegare il dispositivo

1. Se l'unità è collegata, scollegare il cavo di alimentazione.
2. Tenere premuto il pulsante di accensione per almeno due secondi.

Opzione 4: Resettare il dispositivo

1. Premi il comando Reset (Punto 8 + tasto Panning in basso a destra). Nota: Al momento del reset, l'unità non risponde e non c'è nessun cambiamento nel display.
2. Tenere premuto il pulsante di accensione per almeno due secondi.

Opzione 5: Rimuovere la batteria

Nota: Usate questa opzione come ultima risorsa.

1. Chiama il servizio clienti per una guida sulla rimozione sicura della batteria.
2. Lasciarla fuori per qualche minuto.
3. Ricollegala, quindi prova di nuovo le opzioni.

Se nessuna delle opzioni funziona e il dispositivo non si accende, contattare il servizio clienti all'indirizzo techsupport@orbitresearch.com.

28.2 Esercitare i pin

Se si verificano problemi con i pin, è possibile esercitare i pin seguendo i passaggi descritti di seguito

1. Accendere l'unità.
2. Entrare in modalità test (tenere premuto il tasto spazio + toccare il pulsante di accensione 5 volte).

3. L'unità mostra il numero di serie dell'unità.
4. Premere il tasto spazio, questo commuterà tutti i pin su o giù.
5. Prendere nota dei pin che si comportano male, se ce ne sono.
6. Premere il tasto Select + freccia giù, questo commuterà automaticamente tutti i pin su e giù. Questo può anche aiutare a recuperare i pin se sono bloccati a causa della polvere nominale nel percorso di movimento dei pin.
7. Lasciare che l'esercizio si svolga solo per 4-5 minuti e premere select per fermare il processo
8. Riavviare il dispositivo e controllare se i pin bloccati si sono ripresi

28.3 Generazione di un log di debug

Se si riscontra un comportamento inaspettato con il software di sistema, è possibile generare un log e condividerlo con noi per aiutarci a diagnosticare il problema. Il log di debug può essere generato seguendo i passi descritti di seguito.

1. Caricare l'unità fino a quando il livello della batteria è superiore al 10%.
2. Accendere l'unità.
3. Inserire la scheda SD nello slot della scheda SD dell'unità.
4. Assicurarsi di essere in modalità locale. Premere Select + a sinistra per andare in modalità locale.
5. Premere il tasto Dot 1 3 4 6 7 8.
6. Un file chiamato ".Logfile_[numero di serie dell'unità].txt" (ad esempio .Logfile_SUA00051) sarà generato nella scheda SD.
7. 7. Premere i tasti Spazio + Punto 7 + Punto 5 per passare l'unità alla modalità memoria di massa/dispositivo multimediale o semplicemente per collegare la scheda SD.
8. Copiare ".Logfile_[numero di serie dell'unità].txt " sul PC e inviarlo via e-mail a techsupport@orbitresearch.com.

29 Uso e sostituzione della batteria

Orbit Reader 40 include una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Si ricarica completamente in circa tre ore in condizioni ottimali. Una carica completa della batteria dura circa tre giorni di utilizzo tipico. È possibile controllare lo stato della batteria nel Menu.

Quando la batteria di Orbit Reader 40 raggiunge il 10% della capacità, il punto 8 della quarantesima cella sul display inizia a lampeggiare e vengono fornite anche indicazioni di suono e vibrazione.

La batteria di Orbit Reader 40 dovrebbe durare diversi anni. Gradualmente, la batteria inizia a scaricarsi più velocemente del solito man mano che la sua capacità diminuisce. Quando la durata del tempo in cui la batteria mantiene la carica diventa scomodamente breve, è il momento di sostituirla.

Per sostituire la batteria, seguire i seguenti passi:

1. 1. Procurarsi una batteria di ricambio. Utilizzare solo la batteria progettata per l'Orbit Reader 40. Le batterie sono disponibili sul nostro sito web o chiamandoci.
2. Rimuovere le viti dello sportello della batteria.
3. Rimuovere lo sportello della batteria.
4. Scollegare con attenzione il connettore. Non tirare il filo. Usare invece il connettore.
5. Inserire una nuova batteria.
6. Riposizionare il coperchio e le viti.

Per smaltire correttamente le batterie, chiamare il centro di riciclaggio al numero 1-800-822-8837.

30 Attacco di una tracolla

L'Orbit Reader 40 ha una disposizione per il fissaggio di una tracolla. Ha due fori sulla parte anteriore del dispositivo, uno vicino ad ogni angolo. I fori permettono il fissaggio di anelli o corde a cui può essere attaccata una cinghia.

31 Orbit Reader 40 Consigli per la pulizia

A causa dell'esposizione a elementi naturali come polvere e oli, l'Orbit Reader 40 deve essere pulito periodicamente.

Di seguito sono riportati alcuni consigli per mantenere pulito l'Orbit Reader 40:

- La pulizia deve essere effettuata con l'unità spenta e con tutti i perni in posizione abbassata.
- Usare un aspirapolvere con una punta morbida per rimuovere la polvere dall'area dei pin.
- Usare un panno privo di lanugine per pulire le celle.
- Il panno può essere inumidito con acqua.
- Evitare di usare quanto segue:
- Asciugamani di carta, tamponi di cotone o materiali che possono rilasciare fibre
- Detergenti a base di alcool o ammoniaca
- Aria compressa o in scatola

32 Specifiche generali

Dimensioni (LxAxP) 3,78 x 1,28 x 11,61 pollici (96 x 32,5 x 295 mm)

Peso 1,65 libbre. (750 grammi)

Celle Braille 40 celle braille a otto punti; frequenza di aggiornamento < .75 sec

Tasti di inserimento Braille Tastiera a 8 tasti stile Perkins, con barra spaziatrice

Tasti aggiuntivi Pulsante di accensione/spegnimento

Tasti cursore a 4 direzioni e tasto di selezione

2 tasti di panning, a bilanciere

Formati di file supportati .txt, .brl, .brf, .bra

Supporto OS Windows: NVDA, JAWS, Dolphin Supernova, System Access, Microsoft N

61 = 1-2-3-4-5-6

62 > 3-4-5

63 ? 1-4-5-6

64 @ 4-7

65 A 1-7

66 B 1-2-7

67 C 1-4-7

68 D 1-4-5-7

69 E 1-5-7

70 F 1-2-4-7

71 G 1-2-4-5-7

72 H 1-2-5-7

73 I 2-4-7

74 J 2-4-5-7

75 K 1-3-7

76 L 1-2-3-7

77 M 1-3-4-7

78 N 1-3-4-5-7

79 O 1-3-5-7

80 P 1-2-3-4-7

81 Q 1-2-3-4-5-7

82 R 1-2-3-5-7

83 S 2-3-4-7

84 T 2-3-4-5-7

85 U 1-3-6-7

86 V 1-2-3-6-7

87 W 2-4-5-6-7

88 X 1-3-4-6-7

89 Y 1-3-4-5-6-7

90 Z 1-3-5-6-7

91 [2-4-6-7

92 \ 1-2-5-6-7

93] 1-2-4-5-6-7

94 ^ 4-5-7

95 _ 4-5-6

96 ` 4

97 a 1

98 b 1-2

99 c 1-4

100 d 1-4-5

101 e 1-5

102 f 1-2-4

103 g 1-2-4-5

104 h 1-2-5

105 i 2-4

106 j 2-4-5

107 k 1-3

108 l 1-2-3

109 m 1-3-4

110 n 1-3-4-5

111 o 1-3-5

112 p 1-2-3-4

113 q 1-2-3-4-5

114 r 1-2-3-5

115 s 2-3-4

116 t 2-3-4-5

117 u 1-3-6

118 v 1-2-3-6

119 w 2-4-5-6

120 x 1-3-4-6

121 y 1-3-4-5-6

122 z 1-3-5-6

123 { 2-4-6

124 | 1-2-5-6

125 } 1-2-4-5-6

126 ~ 4-5

127 4-5-6

33.2 Appendice B - Avvisi sui marchi e attribuzione

Adobe® è un marchio registrato o un marchio di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Android™, Chromebook™ e Google™ sono marchi di Google Inc.

Apple®, iPad®, iPhone®, iPod® e Mac® sono marchi registrati o marchi di servizio di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc.

Bookshare® è un marchio registrato di Beneficent Technology, Inc.

BrailleBlaster™ e Refreshabaille 18™ sono marchi registrati dell'American Printing House for the Blind, Inc.

DAISY, A Better Way to Read è un marchio di fabbrica del DAISY Consortium.

ScreenReader è un marchio di Dolphin.

iOS® è un marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri paesi ed è utilizzato su licenza da Apple Inc.

JAWS® è un marchio registrato di Freedom Scientific, Inc.

Kindle™ e tutti i relativi loghi sono marchi di Amazon.com, Inc. o delle sue affiliate.

Microsoft® e Windows® sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

NFB-NEWSLINE® è un marchio registrato della National Federation of the Blind.

Orbit Reader 40™ è un marchio di Orbit Research.

SD è un marchio o un marchio registrato di SD-3C, LLC negli Stati Uniti, in altri paesi o in entrambi.

33.2.1 Garanzia limitata dell'hardware

Gli obblighi di garanzia per l'Orbit Reader 40 sono limitati ai termini esposti di seguito:

Orbit Research garantisce questo prodotto hardware contro i difetti dei materiali e della lavorazione in condizioni di uso normale per un periodo di UN (1) ANNO dall'acquisto da parte dell'acquirente originale ("Periodo di Garanzia"). Se si verifica un difetto dell'hardware e un reclamo valido viene ricevuto da Orbit Research LLC entro il Periodo di Garanzia, a sua discrezione e nella misura consentita dalla legge, Orbit Research

Riparare il prodotto gratuitamente (o) sostituirlo con un prodotto che è fabbricato con parti nuove o usate riparabili ed è almeno funzionalmente equivalente al prodotto originale.

Un prodotto o una parte sostitutiva assume la garanzia rimanente del prodotto originale o trenta (30) giorni dalla data di sostituzione o riparazione, a seconda di quello che fornisce una copertura maggiore. Le parti fornite in adempimento dell'obbligo di garanzia devono essere utilizzate nei prodotti per i quali viene richiesto il servizio di garanzia.

33.2.2 ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

Questa garanzia limitata si applica solo al prodotto hardware fabbricato da Orbit Research LLC che può essere identificato dal marchio, nome commerciale o logo "Orbit Research" apposto su di esso. Orbit Research non è responsabile dei danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni relative all'uso del prodotto.

Questa garanzia non si applica nei seguenti casi:

1. Danni causati da incidente, abuso, uso improprio, inondazione, incendio, terremoto o altre cause esterne

2. Danni causati dal funzionamento del prodotto al di fuori degli usi consentiti o previsti descritti da Orbit Research LLC
3. Danni causati da servizi (inclusi aggiornamenti ed espansioni) eseguiti da chiunque non sia un rappresentante di Orbit Research
4. Un prodotto o una parte che è stato modificato per alterare la funzionalità o la capacità senza il permesso scritto di Orbit Research
5. Il numero di serie è stato rimosso o deturpato

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, LA PRESENTE GARANZIA E I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, RIMEDI E CONDIZIONI, SIA ORALI CHE SCRITTE, STATUTARIE, ESPLICITE O IMPLICITE.

AD ECCEZIONE DI QUANTO PREVISTO NELLA PRESENTE GARANZIA E NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, ORBIT RESEARCH NON È RESPONSABILE PER DANNI DIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI RISULTANTI DA QUALSIASI VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O CONDIZIONE, O IN BASE A QUALSIASI ALTRA TEORIA LEGALE, INCLUSI, MA NON LIMITATI A, PERDITA DI UTILIZZO; PERDITA DI ENTRATE; PERDITA DI PROFITTI EFFETTIVI O PREVISTI (INCLUSA LA PERDITA DI PROFITTI SUI CONTRATTI); PERDITA DELL'USO DI DENARO; PERDITA DI RISPARMI PREVISTI; PERDITA DI AFFARI; PERDITA DI OPPORTUNITÀ; PERDITA DI AVVIAMENTO; PERDITA DI REPUTAZIONE; PERDITA, DANNEGGIAMENTO O CORRUZIONE DI DATI; O QUALSIASI PERDITA O DANNO INDIRETTO O CONSEQUENZIALE DI QUALSIASI TIPO, INCLUSA LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE